BON DIA Aruba

Diamars 29 di December 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Aumento limite di salario entre 1 januari 2016

ORANJESTAD - Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta informa cu e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) ta subi entrante 1 januari 2016.

E Ordenansa Laboral 2013 ta e ley cu ta regla condicionnan di trabou manera entre otro e oranan maximo cu por traha pa dia of pa siman, dianan di sosiego, pago di overtime y pago riba dianan di fiesta. E Ordenansa Laboral no ta aplicabel pa tur trahado pero ta conta solamente pa trahadonan cu ta cay bou di e limite di salario.
Pa medio di e anuncio aki Director DAO ta informa cu entrante 1 januari 2016 e factor cu ta ser uza pa calcula e limite di salario pa aplicacion di e Ordenansa Laboral 2013 ta aumenta di 2.1 pa 2.2.

Esaki ta encera cu trahadonan cu ta gana un salario di Afl. 3.600,74 pa luna of Afl. 43.208,88 pa aña of menos ta cay bou di proteccion di e Ordenansa Laboral 2013 y tin derecho riba tur e condicionnan di trabou stipula den e ley aki. DAO ta pidi tur trahado y principalmente dunadonan di trabou pa tene bon cuenta cu e cambio aki. ❑

Vocero di SIA, sra. Meverlyn Romano

Departamento di Impuesto a percura pa areglonan di pago keda vigente

Lesa A3



Candela paden di cas na Piedra Plat



Dialuna anochi den careda di 7:55 alarma a wordo bati pa un cas cu a pega na candela na Piedra Plat. Brandweer y polis a presenta na e sitio. Na nan yegada, nan por a constata cu e candela a cuminsa cerca di e baño y despues a expande pa un di e cambernan di e cas. Brandweer a controla e candela completamente. E cas a sufri daño di awa y huma. Autoridad competente a cuminsa cu investigacion pa establece kico exactamente a provoca e candela. ❑

Departamento di Salubridad Publico cu tip pa fin di aña

Lesa A12



Lansamento di e pelicula di Sarah-Quita Offringa "Cabeibusha – The curly gem"

Lesa A27

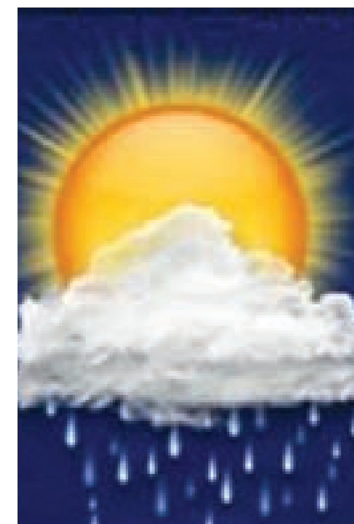
Te cu aworaki tin 11 morto den trafico pa aña 2015



E prome accidente fatal di e aña tabata prome di februari y te cu aworaki e ultimo incidente cu a cobra bida di un persona den trafico a tuma luga 16 di november. Na aña 2014 e cantidad tabata uno record abou y a yega e total di solamente 7. Sin embargo manera polis ta bisa cada un accident ta uno cu no mester a pasa. Den e ultimo siman di e aña, mescos cu añanan anterior e causanan di mas comun pa motibo di accident ta pa falta di preferencia, velocidad halto y coremento di auto bou di influencia di alcohol, segun vocero suplente policial Liliana Rasmijn. Esakinan semper ta keda e motibonan primordial aki na Aruba pa loke ta causa tanto accident. Ultimo e uzo di telefon celular tambe ta responsabel pa hopi distraccion y ta haci cu tin varios accident den transcurso di e aña. ❑

BON DIA Aruba

Pronostico di tempo



Tempo:

Levemente te parcialmente nubia cu localmente un awasero breve.

Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo ta sali 07:00 am y ta baha 06:24 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo).
De bes en cuando fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Situacion general:

Humedad disponibel den nivelnan mas abou den atmosfera regional lo produci localmente un awasero riba e isla den proximo 24 ora. Awasero lo ta por lo general di breve duracion.
Mas aleu, e diferencia di presion di aire den region keto bay ta suficientemente grandi pa produci un biento fresco te duro den rafaga.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 6 te 10 pia.
Ta pidi doñonan di boto chikito pa tene cuenta cu lama localmente bruto temperatura di superficie di lama 27 grado Celsius. ❑

Departamento di Impuesto

1 di februari ta bira e ultimo dia cu por entrega declaracion y paga impuesto di ganashi 2014

ORANJESTAD – Departamento di Impuesto ta informa su clientenan cu tin e obligacion di haci declaracion di impuesto di ganashi 2014, cu dia 1 di februari 2016 ta bira e ultimo dia cu por entrega e declaracion di impuesto di ganashi y haci e pago corespondiente.

Departamento di Impuesto ta prolonga e termino di 30 di december 2015 cu 1 luna en conexion cu transicion ("overgangsrecht") pa motibo di e cambio di ley di impuesto di ganashi: impuesto di ganashi no ta un 'aanslagbelasting' mas sino un 'aangiftebelasting'.



Declaracion provisional

Si acaso e cliente no ta alcansa pa entrega su declaracion definitivo pa dia 1 di februari 2016, e cliente lo mester entrega un declaracion provisional ("voorlopige aangifte") y haci e pago corespondiente cu ta fungi automaticamente como un peticion pa prolongacion di termino. E cliente lo ricibi un carta den cual ta confirma cu a prolonga e termino pa entrega e declaracion definitivo.

Den e caso ey e cliente lo mester entrega e declaracion definitivo di impuesto di ganashi 2014 no mas laat cu dia 31 di maart 2016. Pa e clientenan cu ta mantene e aña economico no igual cu e aña calendario, mester consulta e nota informativo of e website di Departamento di Impuesto pa mira e ahusta di e fechanan final pa entrega e declaracion y haci pago. Departamento di Impuesto ta haci un apelacion na su clientenan pa no warda te na ultimo cu e entregamento di declaracion y pago corespondiente. Clientenan cu a finalisa nan cuenta anual di 2014 por pasa entrega nan formulario di impuesto di ganashi 2014 y haci e pago corespondiente prome cu e termino vence.

Cobransa adicional

Si no cumpli cu entregamento di e declaracion provisional y/of e declaracion definitivo, e cliente lo haya un cobransa adicional esta un 'naheffingsaanslag' y un boet. Esaki tambe ta e caso si acaso e cliente a paga un suma menos cu locual el a declara na impuesto di ganashi.

E boet pa no cumpli cu entregamento di e declaracion ta maximo 2.500 florin. Si no haci e pago di impuesto di ganashi of no haci e pago corectamente, e boet ta maximo 10.000 florin.❑

Vocero di SIA, sra. Meverlyn Romano

Departamento di Impuesto a percura pa areglonan di pago keda vigente

ORANJESTAD - Sra. Meverlyn Romano kende ta vocero di Servicio di Impuesto di Aruba (SIA) a declara na Bon Dia Aruba cu cada situacion di un cliente ta diferente pa loke ta trata cobramento y areglo di pago di belasting.

Segun sra. Romano, e departamento aki ta tene cuenta cu e situacion cu e cliente ta pasando aden, pero mester existi un confiansa mutuo y comunicacion. "E ta cuestion di confiansa mutuo y comunicacion cu otro pa asina tur cos por cana bon", el a indica.

Aspecto di pago

El a splica cu pa loke ta trata aspecto di pago di belasting, nos mester wak esey di e forma aki. Tin dos partido cu ta e Departamento di Impuesto (SIA) y e clientenan.

SIA tin un tarea hopi importante cu ta percura pa trece placa di belasting aden pa Gobierno por haya, y asina cumpli cu su obligacionnan. Sra. Romano ta reconoce cu e tarea cu nan tin ta uno bastante dificil. Semper tur aña nan tin un target pasobra e presupuesto di pais Aruba ta esun cu ta indica SIA kico ta e suma total cu nan lo bay trata di ricibi na belasting e aña cu ta coriendo.

"Nos tin semper percura tene esey na bista pa e suma cu ta presupuesta y cu parlamento despues ta aproba tambe, pa e suma ey drenta", el a bisa.

Di otro banda, e ta haya cu e clientenan sa cu e ley di belasting ta existi y cu tin un obligacion. E cliente hopi biaha ta sinti un presion pa motibo cu pa cuminsa e ley di belasting mes ta sanciona si e persona no ta cumpli denter di cierto termino.

Dor cu SIA ta un organo ehecutivo, ya cu nan tin cu ehecuta e leynan, e clientenan mester tene cuenta cu cierto terminonan pa nan por cumpli debidamente denter di e tempo cu e pagonan mester sosode.

Areglo di pago

Pa loke ta aspecto di pago di impuesto, den transcurso di aña departamento di Impuesto a percura pa areglonan di pago ta keda vigente, y nan tin un maneho riba esey, sra. Romano a bisa.

SIA ta percura pa areglo di pago y tin posibilidad cu e cliente lo por haci uzo di dje, pa asina suavisa e pagamento cu e tin.

Pero na momento cu nan ta aplica un areglo di pago, semper nan ta evalua e capacidad di pago di e cliente.

"Nos no ta bay core duna un areglo di pago si acaso nos ta mira cu e cliente tin mas capacidad di pago", el a bisa.

Nan tin un maneho cu na momento cu e cliente ta pidi un areglo, y e ta pidi te cu 12 luna, e ta haye te ora cu SIA ta bay mas profundo den su situacion.



Pero na momento cu e cliente ta pidi pa un areglo di pago cu ta ariba di 12 luna, e ora SIA ta bay midi su capacidad di pago. Esey ta un rekisito cu kisas e cliente ta haya un tiki fastioso, pero di otro banda SIA tin cu haci'e pa por determina kico ta e suma realistico cu e cliente mester paga tur luna pa asina e por cumpli cu su obligacionnan.

Den practica e maneho aki durante e ultimo añanan a bay hopi fastioso, ya cu nan ta haya persona cu ta cuminsa hopi bon cu su areglo, y e ta paga na tempo di acuerdo cu su areglo, pero na caminda ta sosode cu kisas e cliente ta perde trabou of e ta cay den situacion financiero hopi dificil cu ta haci'e cu e cliente no por cumpli mas cu su areglo.

Tin cliente cu ta bay SIA pa informa cu su situacion a cambia. Pero tin clientenan cu no ta informa SIA nada, y nan ta keda gewoon sin paga.

"Y anos tampoco sa kico ta pasando cu e cliente", sra. Romano a bisa.

Esey ta un di e motibonan cu ta causa cu na momento cu e cliente no ta informa SIA nada, y e areglo ta vigente, ya cu SIA ta hinca esey den nan sistema automatisa, nan lo por confronta problema. Ya cu manera cu e sistema ta ripara cu e cliente no a paga debidamente ya sea un, dos of varios luna, automaticamente SIA ta manda un reclamo; y si e cliente no ta reacciona nan por kibra e areglo automaticamente. Mientras cu e proceso di cobramento cu ta para den ley ta continua. Kiermen semper SIA ta bay cuminsa di sinembargo purba di trece e placa aden pa medio di por ehempel confisca e cliente su salario, etc... SIA ta semper ta keda continua cu e proceso di cobramento.

Comunicacion

Loke sra. Romano ta considera hopi importante den tur aspecto di belasting, ya sea den aspecto di haci declaracion y/of haci pago ta pa nan tin un bon comunicacion cu e cliente.

Semper nan ta aprecia si e cliente por laga SIA sa, kico ta nan situacion pa asina nan por purba di wak ki posibilidad SIA por tin pe. E ta haya cu di e forma aki e cliente lo por evita inconveniencia cu kisas no tabata necesario.

"Asunto di belasting semper ta keda algo impopular, nos sa esey", el a declara. Ya cu na momento cu bo ta bisa un persona cu e tin cu paga mas cu claro cu e cliente no ta bay ta contento. Sinembargo nan kier cu esaki ta bay di un manera di confiansa mutuo y asina tur dos partido ta keda satisfecho na final.

Otro punto importante ta cu no solamente e cliente tin obligacionnan, pero e tin derechonan tambe. "E tin derecho di sa pa kico nan ta cobra tanto placa. E tin derecho di haci uzo di su declaracion pa e por deduci su gastonan fiscal cu ta deducibel..." sra. Romano a bisa.❑

Robert Croes: E cosnan aki no por keda asina

"E cosnan aki no por keda asina" asina Robert Croes di Antraco a expresa su mes. Den e ultimo 5 añanan, Antraco tin mas cu 3 caso pendiente cu polis.

Uno di nan ta hopi grandi unda un suma hopi halto di placa a wordo horta, y te cu awe no ta tende nada di dia"uno" di polis. E persona envolvi cu ta claramente sospechoso a bay for di Aruba te cu e ta bek. Anto e Manager no ta traha na Antraco mas y ta traha bon, bon awo na un otro compania.

Den e caso aki, dia di Pasco 25 di december, 2015, Samsom Bookstore a bolbe bira victima di ladronicia. Ta claro via video cu e ladronicia a wordo ehecuta den tempo record y e ladronnan a sali cu a safe. Pues, polis ta pensa cu tin informacion crucial di paden den Samsom Bookstore cu a sali pafo. E ladronnan a wordo captura riba video. Nan ta mascara, pero por reconoce diferente aspectonan di nan.

Tur esaki no ta raro den e mundo comercial di Aruba ya cu ta tur siman tin algo similar ta pasa. Gerencia di Antraco ta spera cu tin un investigacion completo ya cu ta trata di algo basta serio y cu ta afecta e tienda y su trahadonan y tambe algun ex empleado.



Si ta asina cu e operacion di e tienda Samsom Bookstore casi no a wordo afecta y cu ayudo di CAT N.V. a logra pa e tienda habri dialuna caba manera custumber. Hopi hende den comercio ta traha duro y oranan largo pa por bay dilanti den un economia dificil durante e epoca di pas aki y ta di lamenta e ora ey cu tur nan esfuersonan ta bay perdi pa motibo di actonan asina. ❑

Editorial



E sorpresanan di fin di aña

Gobierno como Sinterklaas y Santa Claus pareu

Fin di aña semper ta bay acompaña pa e sorpresanan di bao kerstboom cu gobierno ta anuncia. Cu nan ta agradabel of no ta depende cu ken bo papia. Un di e sorpresanan pa e aña aki ta e anuncio cu salario minimo ta bay subi cu 2,5%, cual ta bon noticia pa e trahadonan cu e salarionan mas chikito.

Pero pa e gremio comercial e ta algo dificil pa traga, ya cu nan no a ser consulta prome cu tuma e decision den forma directo. Si gobierno por bisa cu den e ronda di consulta haci cu Sociaal Economische Raad (SER) a scucha opinion di e representantenan di comercio. Pero, SER no a conseha tampoco pa aumenta cu 2,5%, sino cu solamente 1% loke tabata e inflacion den e periodo transcuri desde e ultimo aumento.

Awor, gobierno ta desea di duna mas, a base di e pensamento cu esey ta algo cu nos economia mester por carga. Y ta aki unda e opinionnan ta cuminsa diferencia. Ken tin rason? Ban tira un bista riba e situacion economico di e momento aki. Nos ta mira cu inversion en general a cuminsa cay atras den e aña cu ta cabando, principalmente basa den e incertidumbre cu gobierno mes a crea dor di no duna claridad kico ta e panorama pa 2016 en adelante, asina cu tur empresario sa unda nan ta para. E por tabata mal noticia mes, pero en todo caso claridad. Pero aparentemente ta estilo tur propio di e gobierno aki, pa laga tur hende den scur anto spera cu tur cos ta move bon di mes. Manera nos a publica anteriormente caba, 2015 ta e prome aña cu ta mira entrada di impuesto y otro entrada di gobierno cay compara cu e aña anterior, un señal hopi serio cu aumenta medida no necesariamente lo trece mas entrada aden pa gobierno, pero kisas menos. Y menos actividad economico ta significa tambe menos entrada pa e fondonan di SVb y AZV, por ehemplo.

Y kico gobierno ta haci: aumenta e peso riba comercio, beneficiando no solamente e trahado, sino su mes tambe pasobra mas volumen na salario ta significa mas entrada na impuesto y prima social y medico… No ta e trahado humilde so gobierno tin na bista, sino tambe su mes for di loke na Hulandes yama "welbegrepen eigenbelang". Claro cu esaki ta un wega peligroso pasobra esaki por ta e señal pa hopi negoshi, cu no a pasa un aña 2015 asina bon, pa cuminsa corta den empleo pa ahusta nan payroll na e realidad nobo. Ken ta sali beneficia di esey? E trahado cu mantene su trabao y e empresario cu sa di adapta su situacion empresarial na tempo. Pero e perdedo ta e trahado sin trabao y caha di gobierno, cu al final de cuentas no ta haya loke a spera di haya na inicio. Anto ainda e golpi final no a bin ainda, cual ta e medidanan cu ta bin durante aña riba cual no a dicidi ainda.

Otro sorpresa cu nos a comenta den nos edicion di ayera ta e 'acuerdo' cu e compania CITGO, pa sigui delibera riba e convenio cu lo mester firma na final di e proceso. Loke a yama nos atencion ta e discusion patetico cu ta hibando cu un miembro di oposicion ta ken tin mas merito den logra reapertura di e refineria. Pa cuminsa, e no a habri ainda, y no lo habri tampoco, pasobra loke ta bay habri, eventualmente, ta un 'upgrader', un instalacion pa mehora crudo di Orinoco, cu ta di asina mal calidad cu no por bende sin mehora su calidad prome. Cu otro palabra, textualmente nos no por papia di reapertura di un refineria, pasobra loke ta bay tin no ta un refineria.

Banda di esey un mucha di edad cu no ta permiti bay scol ainda mes por comprende cu cierto trabao di negociacion ta gobierno so por haci'e, independientemente cu bo gusta e gobierno ey of no. Ora bo ripara cu otro persona di reputacion dudoso ta envolvi den e proceso, kico ta e balor real pa bo como politico di oposicion pa bay gaba cu abo tambe tabata envolvi, anto con. No ta miho pa aparta di e asunto aki y limita bo mes na duna acompañamento critico na kico gobierno ta haciendo? Nos ta kere cu ta pa esey ta paga un parlamentario, y no pa purba competi cu gobierno ken conoce mas hende di reputacion dudoso.

En bes di e discusion bergonsoso aki lo no ta miho pa cuminsa haci e trabao berdadero di oposicion y cuminsa exigi di gobierno claridad tocante e negociacion cu e doño di e refineria, cu al fin y al cabo mester ta di acuerdo pa e refineria por pasa den otro man, cualkier cu esey por ta? Na momento cu gobierno ta entamando henter un 'poppenkast' di fin di aña, sin duna claridad con e asuntonan aki ta hinca den otro, ta esey na prome luga oposicion politico, si nan merece e nomber ey, ta loke nan mester haci. ❑

Maroeschka Cornelie secretaria di Sindicato SIMAR

Conclusion di sindicato ta cu maestronan hoben no ta bon informa



ORANJESTAD – Henter e aña sindicato SIMAR tabata druk cu diferente trabou. E conclusion pa e sindicato ta cu maestronan hoben no ta bon informa kico ta nan derecho y deber y kico nan tin di haci. Secretaria di SIMAR a duna un relato di kico tur nan a haci durante henter e aña.

E aña aki SIMAR tabata tin hopi enfoke riba casonan interno, casonan individual den scolnan, caso personal manera e sindicato ta yama nan. Tambe nan tabata trata algun caso di grupo di trahado den enseñansa, di cual esaki ta masha poco, segun secretaria di SIMAR Sra. Maroeschka Cornelie na Bon Dia Aruba. Hopi di e casonan aki tin di haber cu trahadonan ta mal informa, trahado cu no ta completamente informa. Kiermen nan ta bay traha y no ta haya e informacion corecto for di nan dunado di trabou. Kico ta nan derecho, kico ta nan deber y despues nan ta haya nan mes den problema.

Mal ubicacion di salario

"Por bisa cu hopi caso tabata tin di haber cu abuso di poder," e ta bisa Bon Dia Aruba. Tambe hopi caso tin di haber cu mal calculacion di salario. "Hendenan no ta poni caminda nan mester ta pa loke ta nan derecho di pago," e sindicalista ta indica. Sindicato SIMAR mester a cana caminda basta largo pa cierto cosnan cu en realidad por a wordo drecha den un rato, pasobra ta simplemente hende no tabata bon ubica den salario y mester a cana hopi.

E aña aki e sindicato a haya nan cu problema grandi pa loke ta e management di EPI, di cual Sra. Cornelie no a duna mas informacion riba esaki.

Miembresia

Pa loke ta miembresia, un cantidad minimo di hende a entrega nan retiro, segun Sra. Cornelie. Pero di otro banda e sindicato a haya hopi miembro nobo. Esaki ta algo cu e sindicato ta hopi contento cun'e. Tambe nan tin basta miembro cu a bay cu pension y esaki a hunga un rol basta grandi riba e miembresia di SIMAR. E secretaria a bisa Bon Dia Aruba, cu SIMAR ta exigi door di e miembresia su contribucion. Pa motibo cu hopi hende a bay cu pension ta hunga un rol riba e sindicato, pasobra nan ta keda como miembro pero nan no ta contribui mas.

Traha riba diferente factor

SIMAR a traha riba diferente factor hunto cu Ministerio di Enseñansa. Hopi factor ta importante y un di nan ta cu e sindicato a participa na e comision "Witte vlek," nan a participa na e comision cu a traha na "Good governess" di APFA. E ta sigui indica, cu nan a traha hunto cu e comision y ainda ta tratando riba e construccion di salario cu mester drenta na vigor na 2016 pa e luna di augustus. "Nos ta hopi leu den esey. E comision ta traha hopi bon cu e schedule," e ta bisa. Hopi importante den 2015 ta cu e sindicato a uni na e Union Sindical di Aruba (USA).

Fiesta di SIMAR

Normalmente e sindicato ta custumbra di habri e aña cu un fiesta grandi y durante mita aña haci un otro fiesta grandi, pero e aña aki e directiva actual a dicidi di trece un cambia na esey. Nan lo haci un fiesta otro aña pero na un manera diferente no na cuminsamento di aña, e ta bisa Bon Dia Aruba. "Nos ta bay haci e fiesta na comienso di aña pero no dia di aña nobo manera custumber," e ta indica.

Conclusion di SIMAR

Como conclusion di henter aña SIMAR por a saca afo door di comentario, door di feedback cu nan ta haya via e-mail, door di feedback cu nan ta haya personalmente, cu e maestro hoben no ta bon informa, ni di su derecho ni di su deber. Tampoco di e trabou cu SIMAR ta haci na bienestar di tanto enseñansa como na su bienestar.

A puntra Sra. Cornelie dicon e maestronan hoben no ta bon informa. E ta indica cu hopi hende ta papia cu SIMAR no ta haci nada pa nan. Pero SIMAR no tin mester publica cu e ta hinca den hopi comision, kico precies e ta traha. Pero si hende kier sa precies kico e sindicato ta haci, nan por acerca e sindicato y puntra prome cu saca un conclusion.

Un ehempel cu Sra. Cornelie a duna ta cu na 2008 e sindicato a welga y cu ta berdad nan no a haya hopi, pero a haya 105 florin riba e salario indexering. Pero danki na e welga ey, e sindicato a gana e respet di e gobernantenan di e tempo ey y di esunnan cu a sinta despues. "Nos a keda negocia, nos a keda adapta. Door di esey nos tin premies cu nos ta cobra. Y e premies cada bes ta subi door di e trabou sindical," e ta indica.❑

BON DIA Aruba

Despues di 20 aña:

Con internet a cambia e manera cu nos ta biba awe!

Awendia na momento cu bo sinta traha un mensahe pa manda via Facebook of Twitter, bo ta uzando e conexion di Internet pa post pero tambe pa stream musica, check Facebook update, paga cuentanan online, of warda pa un yamada di video. Den cualkier oficina por nota cu nos ta rondona cu tur locual nos mester pa por funciona a base diario, y esaki ta danki na Internet.



Nos por celebra e 20 aniversario di Internet na Aruba, ya cu internet a logra masha hopi mes den e añanan cu a pasa. Segun algun datonan Social economico, ta calcula cu 2.4 biyon hende ta bay online tur dia. Tin mas o menos 600 miyon websitenan online; y ta manda 500 miyon Tweets tur dia. E Internet a transforma e manera cu hende ta biba completamente, pues kico tur e hendenan aki ta haci tur dia? Interconectando.

E Internet ta permiti nos "papia cu otro" sin tin mester di pone un Telefon na bo horea. Ta parce cu nos telefonnan ta simplemente pa nos text, whatsapp of tweet esnan cu nos kier comunica cun'e. Amigo y conoci di pasado ta reconectando, famianan ta comunicando mas cu otro, amigonan no tin mester di keda sin wak otro hopi y conexionnan di trabou por florece y crece. Mas y mas ta kies pa shop online awendia. Bo por lesa e comentarionan di e productonan, e rating y localisa e miho prijs y paga bo cuenta sin tin mester di haci mucho esfuerso.

Ademas di keda al dia kico tur celebridad y amigonan ta haci, ta uza Streaming, haci online banking, hunga weganan live di video y mucho mas. Casi nos no por imagina nos bida sin internet. Tur sector na Aruba ta haci uzo di Internet. Nos periodistanan, nos scolnan, nos departamento di salud, nos sector di turismo, nos aeropuerto, nos comercio, nos tiendanan, nos economia en general. Internet a bira un herment indispensabel. SETAR a anticipa 20 aña pasa un tecnologia nobo cu awe a crece y ta creciendo tur dia cual a bira un aspecto importante pa nos comunidad pa progreso.

Recientemente Roland Croes director di SETAR (e pionero di Internet na Aruba) a bisa cu un di e retonan di mas grandi cu SETAR ta enfrentando ta pa despues cu a trece internet te cu 100 Mbps na cada cas na Aruba, ta pa percura pa den e cas e sistemanan di Wi-Fi y red den e cas logra e speed halto tambe. E red di cable submarino, red di cable local y red interno den cas of negoshi combina cu e "devicenan" manera laptop, PC, Smartphone, tur ta forma loke ta yama e "ecosystem" di Internet.

SETAR ta observa cu 20 aña pasa nan a introduci Aruba na Internet y awendia e ta un di e tecnologia cu mas a revoluciona e manera di traha y biba den nos era moderno.❑

Algun campaña cu a bay viral riba social media e aña aki

ORANJESTAD - Cada aña tin diferente campaña riba social media cu ta bay viral y tur aña tin algo nobo cu nos por siña di esakinan.



Pa algo bay viral e ta dificil, sinembargo algun elemento cu a yuda e campañanan aki bay viral por yuda otro ideanan di campaña cu ta na caminda awor cu nos ta drentando un otro aña. Ta importante pa menciona cu no ta tur campaña a bay viral riba Facebook solamente y tin diferente otro plataforma riba cual nan a haya popularidad.

Beautiful/Average riba Youtube

Un di e campañanan grandi di 2015 tabata esun di cu e marca Dove a haci unda cu el a pone banner na dos porta di entrada uno skirbi "bunita" y e otro "averahe". Cada persona cu a drenta e establecimento mester a haci uzo di un di e portanan aki. Claro basa riba con nan ta sinti nan mes. E campaña ta conclui cu tur muhe a desea cu nan a drenta door di e porta cu ta skirbi "bunita". Esaki ta refleha kico e compania kier trece dilanti cu ta nan idea di bunita. Locual cu a haci cu e campaña a bira asina popular ta netamente cu e ta pone e persona pensa pa su mes un rato kico realmente e ta opina di su mes.

#LastSelfie riba Snapchat

E idea tras di e campaña aki tabata pa trece conscientisacion tocante e animalnan na riesgo pa extincion rond mundo. World Wildlife Fund (WWF) sa cu nan tin audiencia global y cu nan mester yega e audiencia aki pa cual nan a scoge Snapchat pa haci esaki. Full e idea di WWF pa uza Snapchat ta pa enfatisa riba e hecho cu e especienan na peliger ta disparciendo rond mundo mescos cu un selfie ta disparce for di Snapchat den 10 seconde. e uzo di hashtag a haci cu e campaña a bay riba otro medionan social tambe unda cu hende tabata saca selfie cu animalnan pa proteha esakinan.

#LikeAGirl

E video di #LikeAGirl ta uno cu a capta hopi atencion tambe pa e manera cu e ta mustra con limita un persona ta pensa ora ta trata mucha muhe of hende muhe sin cu ta realisa esaki. Por ehempel, na un momento den e video a puntra un mucha homber pa e core manera un mucha muhe anto e ta actua/core na un manera debil. E actornan den e video a kere cu nan ta haciendo un prueba di actuacion pa algo, sinembargo no ta asina. Ora cu mucha muhenan a wordo haci e mesun pregunta pues pa core manera un mucha muhe, nan a core cu tur poder cu nan tin y cu yen entusiasmo. Pues unda cos ta bay robes. Segun hende muhe, nan ta perde siguridad den nan mes durante di pubertad cual ta cuadra perfectamente cu e producto femenino cual ta pone nos puntra nos mes: Dicon? A pesar cu e campaña a wordo landa na Superbowl, e campaña a continua riba diferente medio social den gran parti haciendo uzo di #LikeAGirl. E contenido di campaña ta pone bo pensa completamente diferente como cy ta bira diferente



grupo di hende muhe cual ta indica unda cos ta cuminsa bay robes.#LikeAGirl
a trend riba Twitter y a wordo retweeted pa cantidad di celibridad, y prome cu a realisa e video a wordo mira mas di 85 miyon biaha, 30 miyon den e prome siman cu el a wordo lansa. Asina tin mas campaña cu a bay viral y sigur mas pa bin den 2016.❑



EFPT Sailor di Aña 2015

Aruba ban vota pa Sarah Quita Offringa

Pa di cuater aña consecutivo e organisacion di European Freestyle Pro Tour ta scoge su miho atleta di aña.

E biaha aki un bes mas nos orguyo nacional Sarah Quita Offringa ta nomina entre e 8 miho atletanan di 2015. Remarcabel ta cu Sarah Quita ta e unico hende muhe entre e ocho atletanan aki. Nunca antes Sarah Quita no a gana e premio aki.

E aña 2015 tabata un tremendo aña pa Sarah Quita Offringa mirando cu pa di ocho biaha el a bira campeon mundial den Freestyle Windsurf, pa di dos biaha campeon mundial den Slalom y el a logra un di tres luga den e Wave, algo cu pa prome biaha Sarah Quita e competi na dje.
Aruba completo por deposita su voto pa Sarah Quita por logra e premio aki. Djis klik riba e link aki http://www.efpt.net/efpt/efpt-sailor-of-the-year-2015/ bay full abou y klik den e ronchi cu e nomber di Sarah Quita Offringa. Ban sostene masalmente pa un yiu di tera cu a logra hopi pa nos deporte local y nos isla den exterior gana e premio aki. ❑

Helicopter militar Venezolano a cay na Colombia

Ayera un helicopter di Guardia Nacional di Venezuela a cay den teritorio Colombiano. E incidente aki a sosode den e localidad di Paraguachon (Guajira), ubica den e frontera entre Colombia y Venezuela. E helicopter a cay den e parkeer di e discoteca "Némesis", sin causa victima. E piloto y co piloto di e helicopter a resulta herida. Nan a wordo transporta na centronan medico Venezolano. Aparentemente e helicopter a presenta un fayo mecanico locual a ocasiona cu el a cay. Minister di Defensa di Colombia a bisa cu via canal diplomatico nan lo bay check mas informacion y kico nan lo haci cu e helicopter.



BON DIA Aruba

Hoben herida den accidente di brommer





SIRIBANA- Dialuna atardi polis y ambulance ta bay Siribana pa un accidente entre auto cu brommer na Siribana.

Na yegada polis ta topa cu un Toyota SUV y brommer benta su dilanti. Ariba caminda e hoben herida.
Mes ora a pidi pa ambulance.
Na e sitio polis a wordo informa cu e brommer a sali di e caminda banda panort, aparentemente el a wak banda drechi si trafico ta bin pero a lubida di wak banda robes. Eynan ta caminda e auto ta dal e.
Ambulance a prepara y transporta e victima pa hospital.❑

Personanan cu ta traha banda di caminda ta haci un trabou peligroso



ORANJESTAD – Tin persona cu ta traha banda di caminda y e trabou aki no ta uno facil. Nan ta percura pa yuda mantene e careteranan limpi, pero e ora cu nan ta haci esaki ta mainta.



Na rotonde Seroe Blanco dos cabayero tabata haci limpi. Un di nan tabata haci limpi riba e rotonde, mientras cu e otro tabata bari full rond di e rotonde. E meneer a bisa cu e trabou ta peligroso.
E ta sigui bisa cu tres biaha auto a dal e.

Tambe tin esunnan cu ta pinta e strepinan riba caminda y ta mira nan cana memey di caminda. Asina cu mira e pionnan oranje, automobilistanan ta tene cautela.

Pero nunca no por sa cu un automobilista cu ta pura por dal den e hendenan aki. Tin hopi trabou cu ta wordo haci banda di caminda cu ta sumamente peligroso.❑

Ladron a horta turista riba parkeerplaats

PALM BEACH – Central a manda patruya na un High Rise Hotel pa un ladronicia. Na e sitio Polis a papia cu e homber di inicial AD. AD a declara na polis cu pa mas o menos 3.00 e tabata na Olde Molen ta bebe y baila y pa mas o menos 5.30 ora cu AD tabata bay bek na su hotel el a wordo horta pa dos homber. AD a bisa polis cu e tabata cana riba e parkeerplaats di e hotel y diripiente un homber a wanta su boca cera. AD a bisa e otro homber a ranca su cadena di oro cu un hanger di cuater banda cu diamanta. AD a bay bisa e trahado di siguridad pa asina e por a yama polis . El a bisa polis cu ambos homber ta color scur cu cabey cortico, pero no por a duna mas descripcion. ❑

Personanan buscando problema

SHABA - E señora LS a presenta na warda pa duna un declaracion. LS a bisa polis cu su amigo CMK hunto cu su persona tabata na Olde Molen y despues a bay na Lekker Bar. LS a splica cu na Lekker bar el a parkeer su auto riba parkeerplaats di Fitness. Ora cu LS a sali di su auto un homber a acera su persona y a bisa LS cu e no por para akinan, LS a bay na su auto y hala esaki. Diripiente LS a wak un homber rasta ta discuti cu su amigo y un otro homber a cana bay direccion di e amigo y a cuminsa bringa cun'e . LS a bisa cu su amigo a core bay y e homber nan a cana bin den LS su direccion y a kibra e bentana dilanti mas e bentana na banda di su auto. LS a bisa cu e homber a ranca su cabey, pero e amigo no kier a entrega keho na e momento ey. ❑

Homber drumi riba parkeerplaats

MONTAÑA - Central a manda patruya na un adres na Montaña pa un problema di famia. Na e sitio polis a constata cu no ta trata di un problema di famia. Polis papia cu e homber F cu a declara cu den e oranan di anochi e tabata na Chupitos bar. El a bisa polis cu el a sali di e bar y a wak un persona cu e conoce di inicial VI. V tabata drumi banda di su auto riba parkeerplaats y no tabata na tino. F a bisa polis cu el a purba di lanta VI pero no tabata tin resultado y F a bay cas. Mas laat V a pasa na cas di F y a bisa F cu un persona desconoci a horta cu cadena di oro, celular mas yabi di su auto. V a bisa F cu e lo busca tur e personanan cu el a wak e anochi ey pa papia cu nan, V a subi un auto Toyota Yaris blauw plachi number V-2452 y a bandona e sitio. Polis a bisa F si e homber V bolbe pa e yama polis.❑

Auto a destrui rotonde di Marinierskazerne







SAVANETA – Diadomingo marduga un auto a destrui e rotonde di Pos Chikito.
E auto tabata biniendo di direccion Oranjestad y esaki a subi e rotonde.
E borchi cu tin skirbi Korps Mariniers 350 aña a wordo kibra den dos, tambe e borchi di Bon Aña a wordo kibra.
Investigacion ta mustra cu ta trata di un Honda color preto cu a causa e destruccion aki na e rotonde aki.❑

Homber a wordo maltrata pa portier

PALMBEACH - Central a manda patruya na Rembrandt Restaurant & Café pa un turista cu a wordo maltrata pa un portier. Na e sitio e victima tabata drumi riba su banda robes riba un mesa cu un par di amistad rond di dje. Dos persona cu tabata na e sitio di cual uno ta un paramedico militar y e otro ta un personal di enfermeria a keda cu e victima te ora cu ambulance a yega na e sitio. Despues cu e victima a wordo transporta pa hospital hopi testigo a declara na polis kico realmente a sosode. E portier a declara na polis cu e victima tin basta rato ta haci fastioso na e bar y tabata busca problema cu e clientenan. El a bisa cu e victima tabata kibra boter di cerbes riba e vloer di e bar y el a pone e victima pafo wantando su man tras di su lomba. E portier a splica polis ora cu e tabata hiba e victima pafo el a sak den otro. Polis a bisa e personanan presente cu ta amigo di e victima con pa sigui cu e procedura pa recherche. ❑

Persona coriendo rond cu arma

SAN NICOLAS - Un persona a yama warda di polis pa declara cu nan a wak un auto Daewoo Lanos shinishi plachi number A49315 cu dos persona aden. E persona a bisa polis cu e chauffeur ta un homber color scur cu cabey rasta y e pasahero un homber color blanco. El a wak cu e pasahero di e auto tabata tin un arma di candela lora den paña blanco y e pasahero a laga e chauffeur wak esaki. Central a manda patruya 3-4 y 3-5 di biaha pa San Nicolas pa asina busca e auto aki. Den Caya Captain Robert Rodger na altura di Caracas Bar nan a haya un auto shinishi Kia Shuma cu e plachi di number corespondiendo na e informacion duna. Den e auto aki tabata tin 3 mucha homber y un di nan tabata para na banda di e pasahero. Polis a rista tur cuater mucha homber . Un di nan di inicial RT tabata tin un saco di marihuana den su saco di Carson dilanti. Memey di e stoel di e pasahero y chauffeur nan a haya un cuchiu. Polis a nota cu na banda di e auto A-49315 tabata tin otro auto staciona cu ta un Nissan Primera shinishi Plachi number A-60549 para riba e parkeerplaats. Un mucha homber di inicial YG a bisa polis cu ta su auto. Cu autorisacion di YG polis a rista e auto y no a haya nada particular. Polis a confisca e cuchiu mas e saco chikito di marihuana.❑

Rene Herde(AVP)

Areglo di conflicto ta tema principal riba agenda di reunionnan interparlamentario

ORANJESTAD - E tema principal riba agenda ta e tema cu Aruba tin hopi aña ta boga pe, pero cu te awor Hulanda ta nenga di coopera pa regla. Esta pa crea un forma legal pa trata diferencianan di opinion y conflictonan entre paisnan di Reino.

E asina yama "geschillenregeling". For di aña 2010 e miembronan Juan David Yrausquin y Rene Herde' di Aruba a presenta un mocion den Parlamento Hulandes pa crea un organo di Reino pa atende cu diferencianan di opinion riba asuntonan di Statuut di Reino y pa intermedia y si mester hasta dicta sentencia den caso di conflicto entre paisnan di Reino.

Na hopi ocasion e miembronan di e fraccion di AVP den e delegacion di Aruba a enfatisa e importancia pa crea un organo independiente (-manera un corte di husticia-) pa atende e asuntonan aki. E conflictonan cu a surgi despues na Corsou, na Sint Maarten y na Aruba door di intervencion Hulandes den asuntonan interno di e paisnan aki, a mustra riba e importancia di tin un organo independiente di politica, pa atende cu e conflictonan aki.



2015-2016

Den e reunionnan inter parlamentario na mei 2015 na Den Haag, a yega na un acuerdo entre tur cuatro delegacion di e cuatro parlamentonan. E acuerdo aki a fiha e cuadro legal di e areglo cu mester a wordo crea. Sinembargo apenas un luna despues a resulta cu Hulanda no a tene su mes na e acuerdo. Parlamento Hulandes no a defende e acuerdo cu nan a cera cu Aruba, Corsou y Sint Maarten y Gobierno Hulandes no kier a papia di dje mes. Rene Herde' ta un di e miembronan di Parlamento di Aruba cu durante tur e añanan den Parlamento ta boga pa e areglo aki na nivel di Reino. Rene Herde': "A tuma Aruba 40 aña pa logra su Status Aparte. Nos kier pa e areglo aki bin mas lihe posibel. Pero na Aruba nos a siña di experiencia cu e Hulandesnan ta actua poco poco y solamente ora no tin riesgo pa nan. Kier men cu nos mester sigui insisti cu argumentonan racional pa realisa e areglo di conflicto. Nos kier regla esaki lihe pa preveni consecuencianan negativo manera nos a wak na 2014 ora Hulanda a causa stagnacion di nos economia cu su intervencion.

Pero nos ta prepara tambe pa un lucha largo. Na Sint Maarten nos ta bay wak pa nos haci otro paso padilanti pa yega mas cerca di un areglo. Pero e ta depende di boluntad y madurez politico di tur cuatro parlamento." Asina Rene Herde' a bisa den cuadro di preparacion pa e reunionnan di otro siman na Maarten. ❑

Rene Herde(AVP)

Reunion entre inter parlamentario na Sint Maarten

ORANJESTAD - Otro siman e reunion bi anual entre parlamentonan di Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Hulanda ta tuma luga na Sint Maarten.

Entre dianan 4 y 8 di januari e reunionnan lo tuma luga. Riba e agenda tin un cantidad di tema cu e cuatro parlamentonan hunto a scoge pa papia di dje. Entre e temanan riba agenda tin e tema di cooperacion economico entre e cuatro paisnan, e posibilidad pa biaha entre Aruba, Corsou y Sint Maarten cu un carchi di identificacion oficial (=ID of Cedula), e posibilidad pa crea un area di "roaming" comun via internet, e problemanan cu studiantenan tin durante di nan estudio na Hulanda. Tambe tin e temanan 'pisa' manera e conseho di Raad van State riba intervencion di Hulanda den asuntonan di Aruba, Corsou y Sint Maarten y e 'areglo di conflicto' (= geschillenregeling) cu Aruba tin ya hopi aña ta boga pe.

E reunionnan ta tuma luga dos biaha pa aña. Un biaha na Hulanda y un biaha na un di e tres paisnan Aruba, Corsou of Sint Maarten. Durante di e siman aki lo duna mas informacion riba e reunionnan aki. Ora bolbe lo duna informacion detaya di e reunionnan. ❑

Glenbert Croes (MEP)

E acuerdo firma cu CITGO ta e gran noticia cu tanto nos a lucha pe

ORANJESTAD - Siman pasa Gobierno di Aruba y CITGO a firma un heads up agreement pa e proceso di reapertura di refineria inicia. Nos ta contento y orguyoso cu e desaroyonan a hiba na e noticia positivo aki pa nos pais su economia y creacion di cuponan di trabou pa henter nos Pueblo trahado.

Den un conferencia di prensa den luna di juni nos a elabora riba diferente posibilidadnan cu por tin pa reapertura di refineria y siman pasa nos a tuma nota cu lo bay ta aplicando e mesun formato cu nos a propone esaki no ta coincidencia cu ta e proposicion di MEP a wordo uza pa e acuerdo. E formato aki lo brinda e oportunidad tambe pa opera e planta riba gas y consecuentemente yuda baha prijs di gasolin y coriente. Aunke cu nos a haci esfuersonan for di basta luna caba y no ta importa cu nos no ta haya credito pasobra tur esaki ta na bienestar di Aruba. Loke si ta straño ta cu e mesun gobierno aki na april 2015 a anuncia



cu no tin cumprado y tawata cla pa desmantela y delega e tereno pa otro proposito.
Cu tin e posibilidad cu e refineria ta bira di pueblo di Aruba no ta un casualidad cu esaki ta e mesun formula di loke ami a presenta na Vice presidente di PDVSA. Logicamente esaki lo tin beneficio pa trahadonan y economia y Pueblo di San Nicolas en particular y di henter Aruba. Nos lo keda lucha te final te ora e portanan di nos refineria habri bek pa felicidad di henter nos digno pueblo di Aruba.❑

Benny Nisbet (PPA):

Locual ta trata e proyecto di 'meternan di parkeer' macaco ta hunga cu wowo di su yiu te ora e saca esaki

Esun cu ta di opinion cu pueblo a acepta e proyecto di 'meternan di parkeer' simplemente tin e deseo di keda ciego pa e realidad cu pueblo a rechasa e introduccion di meternan di parkeer' den tur sentido di palabra.

Di parti di PPA nos por comprende e problema cu e Minister responsabel pa e fracaso aki esta minister Otmar Oduber tin.

1. Na prome luga pa acepta cu e proyecto aki a fracasa den tur sentido di palabra y cu pueblo di Aruba a rechasa esaki !
2. Na di dos luga e hecho cu e ministro ta sinta cu un organisacion esta Aruparking cu lo tin alrededor di un 30 trahado cu e ministro no sa kico pa haci cu nan si e mester pone un punto final na e proyecto fracasa aki !!
3. Na di tres luga na momento cu pone un stop tras di esaki, gobierno lo mester sigui paga e 'subsidio' na Arubus NV cual lo ta core den alrededor di 4 miyon florin.

E motibonan aki ta pone cu kier continua cu e proyecto fracasa di 'meternan di parkeer' ni maske ki dolor el a causa pa tanto comercio di Oranjestad, trahado di Oranjestad y e pueblo en general. Unda cu mi a move den e dianan di fiesta un di e



topiconan mas discuti di aña aki ta resulta….:1. E entregamento di Autonomia, 2. E fracaso di e proyecto di parkeer y 3. E forma cu Prome Ministro Mike Eman ta trata Ministro Bermudez como un mucha chikito !! Y esey ta e realidad amargo pa gobernantenan.

E informacion cu lo tin intencion pa expande e proyecto di 'meternan di parkeer' den direccion di Hotelnan y despues pa San Nicolas ta simplemente e ehempel esta cu 'Macaco ta hunga cu wowo di su yiu te ora cu e saca esaki !". A destrui comercio di Oranjestad awor kier bay destrui comercio na nos hotelnan tambe.
PPA a publica caba cu 'E proyecto fracasa y odia pa mayoria di pueblo mester wordo para inmediatamente !!". PPA ta conseha Minister Otmar Oduber publicamente pa no pega e barco aki pa continua cu e proyecto di 'meternan di parkeer' e ta mal ehecuta fuera cu e ta un abuso di pueblo. Ta un hecho cu tur infrastructura existente na Aruba a wordo ehecuta cu belasting di pueblo di Aruba esta nos careteranan, nos trottoirnan, nos parkeerplaatsnan etc. Pueblo a paga añanan largo su'nummerplaatbelasting' y e fondo aki di pueblo a paga pa tur nos infrastructura. Pa bay cobra pueblo atrobe pa uzo di su propio infrastructura ta simplemente un abuso di otro mundo.

Un bes mas PPA ta conseha gobierno di Mike Eman y Minister Otmar Oduber pa pone un stop inmediato na e proyecto fatal ehecuta y odia pa gran mayoria di pueblo. ❑

Fraccion(MEP)

Awor cu e pashent ta cerca di fayece, Gabinete Eman ta core duna awa di bida pa scapa su bida

ORANJESTAD - Despues cu Gabinete Eman a castiga e clase trahado y pensionadonan durante mas cu 6 aña largo, porfin awor cu nan ta casi bandona gobernacion nan a dicidi di aumenta e salario minimo y e pensioen di nos grandinan cu un miserabel 2.5%. resp. 2.37% entrante januari 2016. Na Hulandes nan ta yama esaki "een doekje voor het bloeden"!

Hecho ta cu desde cu Gabinete Eman a sinta na fin di 2009 ta 2 biaha so nan a aumenta e salario minimo, siendo cu bao di Gabinete Oduber esaki a ser aumenta na 7 ocasion den 8 aña di tempo. Colmo de lo colmo ta cu durante casi 7 aña di Gabinete Eman, ni un solo biaha e pensioen di nos grandinan a wordo aumenta, siendo cu e aumento di costo di bida durante e ultimo añanan a hinca nos grandinan den problema financiero hopi serio.

Aumento di Salario minimo

Pa haci un comparacion con miserabel Gabinete Eman ta anda cu esunnan cu ta cobra salario minimo y nos pensionadonan, den e tabel adhunto por mira e desaroyo di e salario minimo, caminda por mira claramente cu durante Gabinete Oduber, esunnan cu tin un salario minimo a bay dilanti cu un averahe di 54 florin pa aña y bao di Gabinete Eman nan a bay dilanti cu un miserabel 19 florin pa aña.
Pues den comparacion cu AVP casi tres biaha mas hopi e gobierno social democrata di MEP a percura pa e clase trahado por a biba den un forma mas digno.

Aumento di Pensioen di biehes

Pa loke ta e pensionadonan soltero, durante Gabinete Oduber nan a bay dilanti cu 20 florin pa aña, siendo cu bao di Gabinete Eman nan a bay dilanti cu un miserabel 4 florin pa aña.

E pensionadonan casa a bay dilanti cu 33 florin pa aña bao Gabinete Oduber y bao di Gabinete Eman nan a bay dilanti cu solamente 6 florin pa aña.

Hecho ta cu si Gabinete Eman tin un maneho un tiki mas humano, nan lo no a exonera un debe cu nan tin na SVB di 60 miyon florin, pero cu e suma aki nan lo por a duna e pensionadonan un aumento un tiki mas rasonabel entrante otro aña.

Pues por conclui cu ningun di e integrantenan di AVP mester ta hubila cu e aumentonan ultimo, ya nan mester tin berguensa cu durante casi 7 aña nan a suta e clase trahado y e pensionadonan cu medida tras di medida, sin cu nan a percura pa duna e gruponan vulnerabel aki un aumento drechi cu nan por biba den forma digno y evita cu nan ta pasa trabao pa sobrevivi e avalancha di medidanan imponi riba nan lomba. ❑

Departamento di Salubridad Publico cu tip pa fin di aña

ORANJESTAD - E temporada di Pasco y fin di aña ta pa celebra hunto cu amigonan y famia y hopi biaha esaki ta bay compaña cu cuminda, bebidanan y snacks.

E cuminda ta traha specialmente pa e temporada aki y esey ta duna un rason pa come hopi mas cu nos ta come normalmente of hopi mas biaha pa dia. Ebrina Curet, nutricionista/dietista na Jeugdgezondheidzorg na Departamento di Salud Publico, ta duna algun tip con pa deal cu alimentacion durante e dianan di fiesta.

Alimentacion balansa

Ta hopi importante pa corda alimentacion balansa. Esey kiermen no lubida riba bo fruta y berduranan. Cuminda hopi biaha ta traha cu mas vet, mas sucu, mas salo, pero no kier laga afo e fruta y berduranan cu ta hopi importante, principalmente den e temporada aki cu ta uno di mas stress, nos ta mas druk. Hopi biaha nos ta laga e parti aki pafo pero ta importante pa sinembargo tur dia zorg cu bo ta haya e nutrientenan aki.

Mantene un orario di come fiho. Nos ta pensa hopi biaha cu nos ta bay come un cuminda di anochi, ta bay keda full e dia sin come, pa e ora por tene un balans, por ta di e cantidad di cuminda, pero locual ta pasa e ora ta eigenlijk ta end up ta come hopi mas di loke a come, si a gewoon come constantemente durante e dia.

Comemento afo

Si bo sa cu bo ta bay come un cena afo, switch e cuminda mas grandi pa un snack saludabel, por ta un fruta of un yoghurt, e ora anochi por come por ta un tiki mas di lo normal.
Tin cu tene na cuenta e porcionnan di cuminda, por ehempel ora bay come un buffet, abo mes ta den control. Bo por pone riba bo tayo e cantidad di porcionnan cu abo mes kier. Yena mita di bo tayo cu e berdura of e salada. Un kwart bo ta yena cu e batata, e aros, e spaghetti, etc. Y e otro kwart bo ta yena cu carni, e ham, e pisca, e calacuna, e ora asina ey sinembargo bo tin bo porcionnan den un balans cu bo curpa tin mester.

Preparacion di cuminda

Importante tambe ta e preparacion of e forma di prepara e cuminda. Ora di bay come afo, si bo tin un buffet e ta duna bo hopi diferente opcion di tiponan di cuminda y e diferente preparacion di cuminda. Scoge esunnan cu ta mas saludabel. Por ehempel horna, grill, steamed y evita tur locual tin hopi saus y hopi crema.
Tambe por ehempel sopi, scoge un sopi cu tin un base clear en bes di uno cu ta di crema. Na cas tambe purba di duna opcionnan mas saludabel. Tambe ta prepara e cuminda den un forma mas saludabel manera horna, gesteamed, grilled, stir fryed. Tur ta opcionnan mas saludabel.



Snacksnan saludabel

Ofrece snacksnan mas saludabel, pasapalo cu tin fruta y berdura, cracker cu un tiki di salada di galiña, webo yena, en bes di solamente e cuminda cu ta hopi hasa of fritura.

Bebida

Den e temporada aki nos ta bebe hopi mas refresco, juice, alcohol. Purba di limita esaki mas hopi posibel. Tambe pa e muchanan, no laga nan bebe e juice cu refresco durante henter e dia of cada fiesta cu nan bay. Palabra di antemano un of dos juice of refresco y e resto ta awa. Corda cu e bebidanan aki tin un contenido hopi halto di caloria di sucu y esey ta conoce cu ta haya problemanan di salud y nos ta subi di peso. Alcohol tambe tin hopi caloria. Si por tuma un ehempel di un glas di biña, nos tin cu cana 35 minuut pa por kima esaki. Tene consideracion cu esaki tambe.

Actividad fisico

Door cu hopi biaha nos ta asina ocupa den e temporada aki, nos ta lubida riba e parti di actividad fisico of movecion. Purba di sinembargo tur dia bay cana un rato of di un manera of otro, incorpora esaki. Si nos bay come mas di locual nos mester y nos bay stop cu e movecion, e ora sigur esaki por yega cu nos ta subi di peso y un aumento di problemanan di salud.
Pa e muchanan tambe, hopi biaha nan ta na cas durante e dia. Porta ta mas facil pa tene nan ocupa ta wak television of bay riba computer, pero purba di limita esaki mas hopi posibel. Un maximo di 2 ora pa dia y e resto purba di duna nan otro actividad pa haci, bay lama, bay parke of cana hunto cu nan, pa asina nan tambe haya e movecion cu nan tin mester.

Come slow y kauw bon

Ora di come, come slow, kauw bon. Asina ey nos ta come menos cu si nos ta comiendo lihe. Por ta nos ta haya gana di come hopi, mas lihe, door cu e cuminda ta asina dushi, pero sinembargo pensa cu bo ta gosa mas cu si bo ta come slow, kauw bon y no ta come di mas di loke eigenlijk bo tin mester.
Stop di come ora bo ta sinti yen. No bay come forsa. Ora bo bay di bishita of bo bay fiesta, si bo a come caba, e ora djis bisa den un forma cu e hendenan ta compronde. E por ta fastioso pa bisa no, pero sinembargo e ta miho pa bisa algo manera “e ta mustra hopi dushi, pero mi ta hopi yen”, e ora por hiba e cuminda cas pa come otro ocasion of ta comparti esey cu un otro hende.

E dianan aki di fiesta, disfruta di dje. E cuminda tambe disfruta di dje. No sinti culpa despues, pero semper corda pa gosa cu moderacion. Departamento di Salubridad Publico ta desea pueblo di Aruba feliz dianan di fiesta y un bon 2016 saludabel.❑

Prome Minister Mike Eman: Satisfecho cu esaki y otro beneficionan social



ORANJESTAD- Aña 2016 ta habri den forma positivo riba hopi tereno. Hopi bon noticia na horizonte. Un di nan sin duda ta aumento di salario minimo cu 2,5%. Un reto grandi cu a conoce su contratiempo, pero cu ta wordo implementa dia 1 di februari proximo. Prome Minister Eman ta masha satisfecho cu e ultimo desaroyo aki. Hunto cu Minister di Labor Paul Croes a traha duro pa logra e aumento di salario minimo, a pesar di instancianan cu no ta di acuerdo cu e aumento aki.

Na luna di juni caba Prome Minister Eman a pidi conseho na SER pa aumento di salario minimo. Eman ta haya e paso aki necesario pa asina por salvaguardia e poder di compra di e ciudadano. “E forma di pensa aki ta uno hancra den e fundamento y principionan di nos gobierno. Principionan cu ta nos guia ora di haci escogencianan”.

Eman a bisa cu e liña di pensamento di gobierno ta keda cu mester cumpli cu e normanan acorda, pero semper a base di escogencianan cu gobierno haci y considerando e interes general di pais Aruba. Ta den espirito di e pensamento aki cu Prome Minister Eman a reuni cu SER, despues cu Minister Paul Croes tambe a manda un carta den cual e ta pidi pa traha mas lihe posibel riba un aumento di salario minimo.

Introduciendo un aumento di salario minimo di 2,5% entrante 1 di februari 2016 ta complementa cualkier efecto cu BAZV por tin pa esnan cu tin un entrada di 2500 florin of menos.” Eman ta masha satisfecho cu loke su gobierno ta logrando.

E reparatietoeslag pa muchanan di scol y pensionadonan, schoolkinderentoeslag, aumento di onderstand, indexering pa empleadonan publico, voorjaars- y najaarspremie.

Esfuersonan grandi cu gobierno ta haciendo pa stimula e poder di compra di e ciudadano. “E situacion cu nos a haya na 2009 a pone nos haci escogencianan rigoroso. Nos a scoge pa inverti pa asina stimula e economia. Ceramento di e refineria a rekeri reformanan, pero semper haci di tal forma cu tanto social como economicamente por a garantisa cu e poder di compra di esnan mas vulnerabel den comunidad a keda fuerte.

Ta obligacion di gobierno y di ningun otro instancia of instituto pa tuma decisionnan pa yuda esnan di menos recurso pa nan na nan turno por cumpli cu nan obligacionnan manera pago di huur, transporte, cuminda y tur loke ta necesario pa por biba un bida trankil. Esey nos ta haciendo cu aumento di salario minimo”, Eman a bisa. ❑

Skirbi pa Gonzalo Gallo:

Compasion y Amor

Otro nomber cu nos por uza pa amor ta compasion. Compasion ta reconoce e dolor di otro y sinti esey como propio. Compasion ta amor puro y incondicional cu ta permiti nos sinti e sufrimento di otro y yuda e persona sin interes.



Di e forma aki, bo por drenta den e curason di un ruman lehano of distinto y bo ta yud'e pasobra bo ta compronde su situacion. Bo ta manera un "Samaritano" cu ta yuda carga e cruz di otro.

1. Ora bo ta un ser spiritual, bo ta wak otro persona cu wowonan di Dios, bo no ta husga , bo ta respeta e proceso di cada persona. Nada ta molestia bo persona, nada por horta e paz di bo alma. Bo no ta duna amor, bo ta amor.
2. Tur esunnan cu ta stima otro, ta briya pa su compasion. No tin curason di piedra y ta evita e huicionan. Ora bo ta stima otro di berdad, bo no ta kere cu bo ta mas persona cu otro. Bo ta bay Reino spiritual pa hopi motibonan. Un ser puro ta manera un regenboog caminda tin espacio pa tur e colornan, credo of manera di biba. Si bo ta stima di berdad, bo ta trata tur hende cu tolerancia.
3. Un consciencia activo ta aleha bo di confundi e compasion cu e lastima. Bira consciente y coherente cu tur bo actonan. Sin consciencia bo ta biba manera un persona cu no por drumi anochi.
4. Si bo ta un persona yen di compasion, niun hende ta malo pa bo. Pensa cu tur cos lo sali bon pa un persona malo y tur cos lo sali malo pa un bon persona ta un eror. Tur hende tin distinto nivel di consciencia. Tur hende tin pruebanan diferente cu mester pa sigui crece.
5. Balora bo mes, stima bo mes y trata bo persona cu e mesun amor cu bo spera cu otro ta trata bo. Stima bo mes y bo lo sinti stima pa otro. Ta mesun importante duna cu ricibi. Di tur forma, semper cu bo ta duna, bo ta ricibi.
6. Acepta bo mes, y acepta otro. No purba cambia nan. Si un relacion ta dañino, cera ciclonan y purba tuma un rumbo nobo. Relaha bo mes, haci un oracion y visualisa Arcangel Miguel den su luz blauw pa corta cu su spada tur locual ta mara bo. Compasion no ta sufri cu relacionnan yen di abuso y dolor.
7. Semper bo ta ricibi tur locual bo ta sembra. Eroneamente, hopi hende ta kere cu e mala suerte ta e motibo di tur locual ta pasa den su bida.
8. Positivo of negativo, tur locual bo ta haci ta bolbe cerca bo manera un "boomerang". Sinembargo, un persona lo por tin pruebanan duro manera esun di Hesus y Maria, no pa sufri un karma, sino pa avansa mas of pa yuda humanidad a traves di un mision.
9. Segun sabionan, den bo caminda spiritual semper tin un ser cu ta agredi bo of ta traiciona bo. Pordona nan di curason y pordona bo mes. Realmente, niun hende ta traiciona nos, nan ta duna nos e oportunidad di practica e pordon y e pasenshi.
10. Tur cos ta sosode manera mester ta. Un mundo cu luz y sombra ta perfecto. Bo enemigo ta realmente bo

BON DIA Aruba

Aruba ta logra segundo luga den team categoria U 15 y U 20 na San Juan Puerto Rico

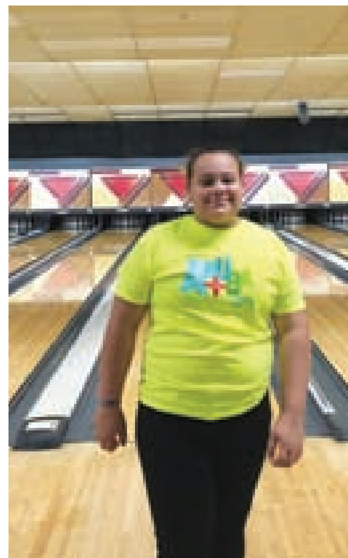






Manera nos sa ,siman pasa un grupo di hungadonan di bowling hoben a biaha pa San Juan Puerto Rico pa participa den e di "21 Torneo Juvenil" Jose Luis "Chegui"Carde 2015.

Nos tin e grato noticia di tende cu e muchanan ta destacando ayanan na Puerto Rico unda cu Tur dos ekipo, tanto U 15 unda nos tin Jair Kelly ta hungando den un team mixed y U 20 a sa di lucha y yega na di dos luga,



Despues cu prome dia U 20 tabata na di dos luga y sinembargo di dos dia a lucha den e prome weganan, a sa di bataya y asina retene nan puesto pa di dos luga. Mester agrega cu Aruba a hunga contra e seleccion oficial di full Puerto Rico cu a caba di wordo selecciona un luna pasa.

Mientras cu prome dia U 15 tabata na di 4 luga a sa di keda na di dos luga y asina nan por yega Aruba cu nan di premio di dos luga. Elias Halabi a sa di tira un wega di 255 mientras cu Renald Thiel a tira un wega di 241 pa yuda e team keda den premiacion.

Den categoria U 12 Rania Halabi como debutante den un torneo Internacional, a sa di duna tur locual cu tin y mustra su habilidad y ta na 4 luga awor den All event, unda cu e ta hungando den ekipo mixto. Por bisa cu tur e 6 Atletanan, Renald, Anthony, Shakaina, Elias, Jair y Rania ta den e puesto pa por yega na final pa bay hunga escalera, faltando doubles y singles ainda. Nos ta felicita team Aruba hubenil pa nan dedicacion y esfuerso pa por duna locual cu tin pa sigui tene Aruba su number semper den laira.

Un pabien na nos hobennan di a pesar di e temporada tin e sentimento pa por bay representa Aruba den exterior.

Nos ta desea nan tur cos bon pa e resto di Campeonato y nos ta convenci cu nan lo sigui cosecha exito ayanan na San Juan Puerto Rico.❑

Resumen di aña 2015 di Brazil Taekwondo Stichting



Brazil Taekwondo Stichting ta wak atras ariba un aña hopi fructifero y cu hopi reto cu a wordo cumpli cu exito, cuminsando e aña na Januari cu e training pa e prome campeonato di TK5 na Surinam. E TK5 tabata na luna di Februari y nos a logra di gana e copa di TK5 pa di 3 aña consecutivo.

Luna di Maart tabata un luna hopi activo pa Brazil Taekwondo Stichting, pasobra mester a cuminsa recauda fondo pa e biahe pa Korea y tambe prepara pa e campeonato nacional di Himno y Bandera.
Na luna di Maart e team di Train Hard Fight Smart a gana e copa di Best Team na e campeonato di Himno y Bandera.
Na luna di April e team a prepara pa e di 6 Ultimate Taekwondo Cup y e team di Train Hard Fight Smart a gana e copa tambe.

Na luna di Mei e team di Train Hard Fight Smart tabata hopi mas motiva y a logra di gana e Best Team Cup un biaha mas na e di 6 Gold Coast Taekwondo Cup.
Na luna di Juni Brazil Taekwondo Stichting a sali Best Team na e di 7 campeonato nacional na Memoria di señorita Anashia Murray q.e.p.d. Despues e team a sigui prepara pa Korea, cual tabata e evento di mas grandi plania pa ex campeon mundial y Hall of Famer Henk Meijer. Na luna di Juli un grupo di 8 atleta di Brazil Taekwondo Stichting a biaha pa Korea cu un pronostico di 3 medaya sigur. Na Korea nan a participa na e G2 Korea Open y a logra di gana 3 medaya. Na luna di Augustus 5 atleta a participa na e World Children Taekwondo Culture Festival y a logra di gana 5 medaya y a haci esaki bira un record historico pa Aruba, logrando di gana un total di 8 medaya na Korea pa prome biaha den historia di Aruba. Despues a regresa for di Korea na luna di Augustus y a biaha dia 26 pa 28 di Augustus pa Costa Rica y a logra di gana 1 oro y dos medaya di plata. Brazil Taekwondo Stichting a celebra su tradicional dia di famia na grandi hunto cu tur atleta y mayornan na Baby Beach.
Na luna di september e team a gana e copa di Aruba Caribbean Cargo/Arumia Logistics Taekwondo Cup y a logra di sali Best Team na e 16th Tiger Taekwondo Open International Championship.

Na luna di October cos no a caba ainda, pasobra a bin Best of the Best Taekwondo Cup y Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart a haci un cos cu nan contrincantenan y a demostra cu e training na Korea a haci un diferencia enorme den nan.
Na luna di November Zahyon Klabér tabata e unico atleta di Brazil Taekwondo Stichting scoge pa bringa na e Aruba Taekwondo Classic y a logra di gana Venezuela, lagando nan completamente atras. Despues a biaha pa Corsou cu dos team pa e TK5 infantil y junior y a logra di gana tur dos copa na Corsou.
Mirando cu Brazil Taekwondo Stichting ya caba a gana 10 copa di best team pa e aña aki, a dicidi di duna e atletanan di e A-Team un descanso pa asina nan cuminsa prepara bek na luna di December pa aña 2016. Brazil Taekwondo Stichting a participa cu atletanan nobo so na e ultimo campeonato nacional di San Nicolas Taekwondo Center pa asina nan por a haya e oportunidad pa bringa pa e best team.
Durante di e Cena di Pasco dia 12 di December, Brazil Taekwondo Stichting a sorpresa tur prensa presente cu un reconocimento pa aña 2015. Varios atleta di Brazil Taekwondo Stichting a sali miho atleta den nan categoria.
Rasheed Lowe a sali e atleta di aña 2015 pa e di dos aña consecutivo di Brazil Taekwondo Stichting.



Un aña na unda cu Brazil Taekwondo Stichting a traha masha duro mes pa e biahe pa Korea cu manera a menciona caba tabata na luna di Juli pa Augustus.
Awor ta pa warda ariba e dia pa Brazil Taekwondo Stichting cera aña 2015 cu e tradicional pagara.❑

Corte ta rechasa Madrid su apelacion contra exclusion di Copa del Rey





MADRID (AP) – Real Madrid a nenga di acepta su descualificacion di Copa del Rey pa laga un hungado, cu no tabata permiti pa hunga, hunga.

E club a bisa dialuna cu e lo cambia pa e pais cu corte di ley regular pa reta Federacion di Futbol Spaño su decision.
E tribunal di deporte di mas halto na Spaña, Corte Administrativo di Deporte, a rechasa Madrid su apelacion contra e exclusion di e competencia.
Den un declaracion, Madrid a bisa cu nan ta respeta pero no ta di acuerdo cu e decision di corte y ta anuncia cu lo sigui cu e proceso hudicial administrativo, hunto cu otro posibel accion legal, cual ta wordo studia actualmente.
Corte Administrativo di Deporte a bisa cu nan a analisa e argumento di tur envolvi y a rechasa Madrid su apelacion, pasobra nan a uza un hungado cu no tabata permiti pa hunga. Madrid a wordo descualifica di e competencia pa laga Denis Cheryshev hunga den e prome wega contra Cadiz dia 2 di december ultimo, cual Madrid a gana 3-1.
Federacion di futbol Spaño a publica su decision di descualifica Madrid dia 4 di december ultimo.
E eror bergonsoso a causa mas daño na Madrid su imagen e temporada aki, y a haci crisis despues di e derota 4-0 contra Barcelona, na cas, mas profundo.
Pero, corte di deporte a laga Madrid un opcion pa apela e descualificacion, pero a bisa cu lo mester tuma e caso pa corte di ley regular di Spaña – cuminsando litigacion efectivamente contra Federacion di Futbol Spaño.
No tin mucho tempo. E prome wega di e rond di 16 entre Cadiz y Celta Vigo ta programa pa dia 7 di januari awo.❑

NBA ta suspende Matt Barnes pa pelea cu coach di Knicks



NEW YORK (AP) –NBA a suspende hungado di Memphis Grizzlies Matt Barnes pa 2 wega sin pago, pa loke e liga ta yama un confrontacion fisico cu Derek Fisher, y tambe pa menasa e coach di New York Knicks na october.

E liga a investiga e incidente cu a tuma luga dia 3 di october ultimo a Redondo Beach, California, entre Barnes y Fisher – ex compañero di team cu Los Angeles Lakers di 2010 pa 2012.
Grizzlies a caba di termina e prome siman di campo di entrenamento, y un persona cu conocemento di e situacion a bisa AP na october, cu e incidente a tuma luga mientras cu Fisher tabata atendiendo un evento na Barnes su casa Gloria Govan, di cual e ta separa, su cas. E persona a papia bou condicion cu lo mantene su identidad anonimo pasobra niun detaye a wordo publica.
Polis di Redondo Beach a presenta pa un incidente dia 3 di october, pero no a divulga niun informacion di e localidad ni di ken tabata envolvi den e incidente, despues di a haya niun base pa acusacionnan criminal.
Barnes su suspension lo cuminsa diamars anochi, ora cu Grizzlies hunga contra Miami y tambe ta inclui e wega di diasabra na Utah. Grizzlies tabata liber dialuna, despues di a hunga weganan tras di otro den fin di siman.
Grizzlies a cambia hungadonan pa haya Barnes riba e dia di ‘draft’ na juni ultimo. Barnes a hunga 33 wega cu Grizzlies (17-16) y tin un averahe di 8.6 punto y 5 rebote pa wega.
Fisher ta den su 2 aña como coach di Knicks, despues di a hunga mayoria di su carera cu Lakers. ❑

CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Bo kier wak e portret? Bai riba Arubadeal.com y jena e 'Quick code'.

Pone clasificado den e secshon aki?

Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login

Completamente gratis!

Mucha

Ta bende bunita carseat , Infanti , pa motibo di biahe , na bon condicion , e ta bin cu su carseat , prijs normal 1200 fl ! | Afl. 300.00 | Tel. 5654656 | Quick Code: 016332 |

Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Rugtas chikito pa mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 015141 |

Mi tin un stoel pa baby pa auto Pa mas informacion yama o whtsap e tin cu bay e prijs ta discutibel | Afl. 150.00 | Tel. 5662540 |Quick Code: 017274 |

Chicco car seat | Afl. 275.00 | Tel. 5666551 | Quick Code: 016016 |

2 Sapato pa baby mucha muhe nobo | Afl. 25.00 | Tel. 7373343 | Quick Code: 017012 |

Residencia

Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur camber pa dia of pa siman, situa na Oranjestad. Pa reservacion call: 564 0654. | USD 30.00 | Tel. 564 0654 | mi | mirla_vdb@hotmail.com | Quick Code: 017323 |

Ta Huur camber pa dia/pa siman | Ta huur diferente camber pa dia of pa siman. Pa info. yama 564 0654. | USD 20.00 | Tel. 564 0654 | mi | mirla_vdb@hotmail.com | Quick Code: 017324 |

Ta bende cas | Ta bende cas y bar restaurant .na San Nicolas. Negociabel | Afl. 450000.00 | Tel. 5930866 | 5930866 | Leonardomaduro@hotmail.com | Quick Code: 016406 |

San Nicolas ,Ta huur 2 camber un priva y un pa comparti | Ta huur un camber pa cabayero sin mucha , un camber ta priva cu su baño y dos balcon (750)y otro camber ta priva pero mester comparti baño y cushina. (650). Tur cos inclui awa , cable, luz. | Afl. 650.00 | Tel. 5930866 | 5930866 | Leonardomaduro@hotmail.com | Quick Code: 016405 |

Paña & Moda

Mi tin sandalia di Hulanda | Mi tin sandalia 37 e ta nobo nobo nunca uza yama o whatsap Pa mas informacion | Afl. 15.00 | Tel. 5662540 | veronica | sabrinababy8@live.nl | Quick Code: 017321 |

2 Blusa nobo size S y M | Nobo, nunca bisti Blauw: Size Medium Blanco: size Small | Afl. 25.00 | Tel. 7373343| Quick Code: 015132 |

Cas & Decoracion

Ta bende un bunita set di sala di bambu | Ta bende un bunita set di sala di bambu. E ta consisti di un sofa , 2 stoel y un mesa cu su top di glas. Pa informacion yama 5922443 | Afl. 500.00 | Tel. +2975931292 | Quick Code: 017319 |

Tv cabinet pa skina di muraya y tambe pa pone CD of DVD Den bon condicion Tel: 7497044 /7470997 | Afl. 275.00 || Quick Code: 016389 |

Sofa Bed / Cama den bon condicion Tel:7497044 / 7470997 | Afl. 350.00 | Quick Code: 016391 |

Auto & Acesorio

Mi ta bende Isuzu trooper 1988 Automatico | Prijs ta discutibel e ta start tin problema den carburator mi ta bende pasobra mi no ta uza hopi | Afl. 3500.00 | Tel. 5686788 | Quick Code: 017330 |

RIM PA JEEP 5x, size 15, 5 bolts | TA BENDE: 5 Rim di staal pa Jeep (Wrangler), size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama of app 593 6301. Bon Pasco! | Afl. 150.00 | Tel. 5936301 | Quick Code: 017341 |

Piesa pa nissan maxima j30 1990-1993 | Brand new original piston rings, crank bearings, oilpump, lifters (6), waterpump and ac coil (2nd hand) | Ganga | Tel. 7436035 | Quick Code: 016446 |

Nissan Silvia Coilover Suspension | Mi ta bende un set di GodSpeed Coilovers pa Nissan Silvia S14/15 den bon condicion pa un bon prijs!! | Afl. 650.00 | Tel. 2975661991 | Quick Code: 017359 |

Computer & Telecomunicacion

iPhone 6S | Apple iPhone 6S 64GB Brand NEW Sealed-in-box Earpods Charger Price is negotiable | Afl. 1300.00 | Tel. 593-3096 | | Quick Code: 017370 |

Samsung Galaxy Note 3 | Ta bende un samsung galaxy note 3 di 32Gb color blanco den excelente condicion. Whatsapp 7486805 | Afl. 600.00 | Tel. 7486805 | | Quick Code: 017363

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Puntra bo mes

Abo ta doño di bo telefon celular of bo telefon celular ta bo doño?

Ta dificil pensa riba un herment, instrumento of cualke otro obheto cu hende a desaroya un relacion asina profundo cun'e manera nan telefon celular. Hende a bira asina pega cu nan telefon cu tin di nan ta drumi brasa cun'e. Otro tin e bou di cusinchi. Otro ta prefera keda sin drumi, pa asina nan por dedica tur nan tempo na dje y esaki ta pasa aki na Aruba.

Mi no tabata bay post nada mas pa e aña aki. Mi kier a duna bosnan mente un break, pero despues di a cana den caya algun dia pasa, mi a mira un grupo di hende ta cana hunto pero separa. Manera nan ta bisa na Spaño, 'juntos, pero no revueltos'. Cada un di nan tabata cabes den nan telefon pero ami tin cu wak pa mi no cana dal den nan. Siendo cu tin hopi mas oportunidad cu nan si por dal den mi.

Tin hende ta yama ami asocial, pero ami no tin ni Internet (dataplan) riba mi telefon. Cualke mensahe (app) cu hende manda pa mi, nan lo tin cu warda trankil te ora mi yega caminda tin un 'Wi-Fi' pa mi lesa. Anto nan tin cu bolbe warda te ora mi yega un otro caminda cu tin 'Wi-Fi' pa mi contesta. Si bo tin hopi pura pa bisa mi algo, bo tin cu bel. Anto tene cortico tambe, paso mi no ta keda papia na telefon. Sinembargo, mi ta mira hopi hende ta duna mas importancia riba mensahenan cu ta drenta riba nan telefon, te cu nan ta pone e persona nan dilanti warda riba nan, pa nan lesa of contesta mensahe riba nan telefon. Na mi parce, un saltamento di respet total. Bo haci e cos ey cu mi, mi ta cana bay laga bo!

Ora di stuur tambe, nan ta 'app' normal, poniendo nan propio bida y bida di otro hende den peliger, djis pa contesta un mensahe cu hopi chens no ta importante.

E fenomeno di hendenan cu ta cana cabes den telefon a bira asina popular te cu diccionario urbano a inventa un palabra pe: 'pedtextrian". Lamentablemente e no ta popular den un manera positivo. Riba medionan social por mira un cantidad di video cu nos ta considera 'pret' caminda por mira cantidad di accidentenan cu ta pasa cu hende cu tabata cana completamente distrai riba nan telefon. Tin hende sa cu e ta algo malo, pero nan no tin cun'e. Nan ta sigui haci esey. Kisas el a bira un adiccion? Paso awendia no tin nada mas cu ta laga hende bira mas paranoia cu ora nan no sa unda nan telefon ta.

E situacion a bira asina serio, te cu e aña aki (2015), National Safety Council a inclui e fenomeno 'Distracted Walking Injuries" pa prome biaha den nan rapport di accidentenan anual.

Ochenta porshento di e 'Distracted walking injuries" ta bin door di hende cu ta cana cay. Riba caya e accidentenan aki ta sosode door di hende cu ta cana trompica, crusa caya sin paga tino of cana dal den obhetonan stabiel manera borchinan di trafico, porta, muraya, palo di luz, etc.

Mas cu mita di e accidentenan ta sosode caminda e hendenan ta biba. Pues den nan propio cas. Algun di e accidentenan di mas serio a sosode cu hende den nan cas, caminda nan ta cana cay for di trapi, y haya sla nan severo, te hasta 'hersenschudding'.

E cantidad di accidentenan ta bay subi segun hende ta uzando of ta depende di nan telefon mas y mas. Riba e website lifehack.org tur hende por haya un grafico informativo cu ta ilustra con hende su bida a bira despues cu telefonnan celular a podera di nos tur.❑



Rapper Small Victory asesina ayera marduga na Blanquillaweg





WILLEMSTAD – Corsou a habri siman cu un caso di likidacion cu a costa bida di un famoso rapper. Un otro persona a resulta herida den e caso aki, mientras un di tres, un damita menor di edad, a resulta lizo.

Tabata den oranan di marduga grandi cu e caso a tuma luga na Blanquillaweg na Buena Vista. Segun e prome informacionnan, un auto cu tres ocupante a yega na un cas na Blanquillaweg cu e intencion pa baha dos hende na cas. Na momento ey for di den scuridad a sali un grupo di homber cu a cuminsa tira riba e vehiculo. Na e sitio autoridadnan a haya un gran cantidad di bala, producto di un tiramento pisa cu tabatin na e sitio.

Chauffeur di e vehiculo a haya heridonan mortal y a fayece na e sitio mes. Dokter a constata morto di e homber conoci pa su apodo como rapper Small V of Small Victory. Un otro ocupante di e vehiculo a haya herida di bala, pero a logra core bay sconde den cura di un garashi cerca di un luga cu ta bende piesa di auto den Rooseveltweg. A hiba su persona cu urgencia Poli pa tratamento medico. E di tres persona a sali lizo for di e caso como cu el a sak te abou den e vehiculo di manera cu nan no por a mira esaki.

Polis a cera e area pa asina autoridadnan por a haci e investigacionnan necesario. Ministerio Publico a confisca e restonan mortal pa mas investigacion den e caso aki.

Polis a informa oficialmente den un comunicado cu tabata den careda di 03.45'or marduga, cu Central di Polis a ricibi informacion cu na Blanquillaweg un caso di tiramento cu herido a caba di tuma luga. E unidad policial cu a bay na e sitio a topa cu un auto para den e caya ariba menciona cu basta perforacion di bala y un homber cu no ta duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar cu polis a realisa na e sitio a resulta cu un auto cu 3 ocupante aden, dos homber y un mucha muhe menor di edad, a bay baha un di e ocupantenan na cas den Blanquillaweg, ora cu diripiente 3 homber cu arma di candela a sorprende nan y los un cantidad di bala riba nan.

E ocupante di e auto, K.M., di 21 aña di edad, a ricibi herida di bala y a logra di sali for di e vehiculo y core bay for di e sitio en busca di ayudo den bisindario. Chauffeur di e auto a consecuencia di e heridonan di bala a bin fayece na e sitio. Dokter di polis a constata morto di e homber, Luigino Victoriano Martina, nace na Corsou 23 di maart 1987. Riba ordo di fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa sin bida di e victima pa mas investigacion.

Riba F.D. Rooseveltweg ambulance a bin topa cu e victima K.M. y a transporta e victima pa Policlinica na unda despues di ricibi tratamento medico el a keda interna den hospital St. Elisabeth. E mucha menor di edad cu tabata sinta patras den e vehiculo a sali lizo for di e tiramento aki. E investigacion den e caso aki ta continua. ❑

CITRO a duna asistencia na boto cu problema na Oostpunt

WILLEMSTAD - Diasabra 25 di december, pa 5.00or di atardi, CITRO ta ricibi alarma, cu tin un boto cu 23 persona na bordo cu problema 1 miya for di Oostpunt. E boto tabatin problema cu su motor y pa e motibo ey, si nan no haya yudansa, e boto por a bati kibra riba Costa di Oostpunt.

E situacion aki tabata bastante grave, weitando e cantidad di persona na bordo y pa motibo cu nochi tabata cerca di cera. Importante pa CITRO tabata pa sali mas pronto posibel.

Mesora CITRO a bati alarma pa su tripulacion y denter di mei ora Dick Braakman por a sali pa duna asistencia. Tambe C-Rescue1 a subi lama, anticipando si e situacion por a bira grave y mester a evacua hende for e boto den problema.

Ya pa 6.00or Dick por a weita e boto den problema. Danki Dios ainda nan no tabata dje cerca ey di Oostpunt y e hendenan na bordo no tabata den peliger directo.

CITRO a cuminsa prepara pa por a tou e boto cu e personanan na bordo.

Biento tabata supla bastante duro y nochi tabata cerca di cera. Na bordo di e boto nan tabata hopi contento cu asistencia di CITRO y naturalmente nan a tuma e riesgo di touwmento pa nan cuenta. Tur cos a cana hopi bon y 7.40or. Dick por a mara e boto na haf di piscado na Caracasbaai. Dick a tou e boto y C-Rescue1 tur momento tabata standby.❑

Servicio Meteorologico Corsou lo no ta responsabel mas pa pronosticonan di Islanan BES

WILLEMSTAD- Entrante 1 di januari 2016

Na momento di desmantelacion di Antia Hulandes, e Minister di Hulanda, notando cu e dunamento di servicio presta pa MDNAA tabata wordo haci na nivel internacional, a pidi MDC pa sigui duna e servicionan aki, pa asina garantisa continuidad di servicionan meteorologico na Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Un protocol cu ta regla e cooperacion entre di e servicionan meteorologico aki a wordo firma e tempo ey pa e Ministernan di Corsou y Hulanda.

Entrante di 1 di januari 2016, KNMI lo ta responsabel pa prepara pronostico y advertencia pa publico general na Boneiro, Sint Eustatius y Saba. Ademas di esey KNMI lo duna servicio tambe na sectornan di aviacion y nabegacion riba e islanan aki.

Durante di bishita ultimo di nos Minister na Den Haag cerca di e Secretario di Estado responsabel pa asuntonan meteorologico, a tuma e decision tambe, cu responsabilidad pa e cuater empleadonan di Meteo na Boneiro lo a wordo tuma over dor di KNMI entrante 1 di januari 2016.

Gobierno di Corsou semper ta dispuesto pa yuda pueblo di Boneiro, Sint Eustatius y Saba, ya cu asuntonan di mal tempo por tin consecuencianan adverso.

Pa Servicio Meteorologico Corsou tabata un placer di ta responsabel y a monitor y pronostica tempo pa Boneiro, Sint Eustatius y Saba durante di ultimo añanan. Tambe nos ta yama gezaghebbernan di e Islanan BES danki pa e confiansa cu nan a hinca den MDC.❑



Gobernador

Ta importante pa pueblo bay vota den 2016 pa asina duna direccion



WILLEMSTAD – Ta importante pa pueblo bay vota den 2016 pa asina duna direccion cua ta e prioridadnan cu nos kier atende. Ademas e ta un derecho democratico cu no mester bay perdi. Asina Gobernador Sra. Lucille George-Wout a bisa den su discurso relaciona cu cambio di aña.

E mandatario a bisa cu e ta contento y gradicido na tur esunnan cu ya caba ta aporta den forma positivo na comunidad. Aki mi ta referi na e cantidad di ciudadano cu hopi biaha ta aporta boluntariamente y sin interes propio na trabou di hubentud, na cuido di nos grandinan y na enfermonan y tambe ta duna sosten na esunnan di menos recurso financiero.

Ta e hendenan aki ta haci e diferencia. Nos mester di mas di nan!

10 di october ultimo a cumpli cinco aña cu Corsou a obtene e status di Pais autonomo den Reino. Durante e periodo aki e paisnan den Reino no tur bes tabata di acuerdo cu otro, sino tambe a existi momentonan di desacuerdo. Ta importante pa na momentonan di desacuerdo nos busca otro, continua den dialogo positivamente cu otro pa mira con soluciona e diferencia di opinionnan, pa despues na un manera constructivo pone e resultadonan den practica.

Reino Hulandes ta consisti di cuater pais y pa sigui desaroya e relacionnan den Reino nos mester uni forsa, tene man di otro y sigui sostene otro cu e solides necesario y tur momento.

Mi a menciona cu Pais Corsou ta existi cinco aña. Aunke na comienso e expectativanan tabata halto, e lustro aki no ta uno cu meramente a genera sentimentonan positivo. P'esey ora wak bek e pregunta ta surgi si e expectativanan tabata realistico.

Hopi ta esunnan cu ta di opinion, cu Corsou no a progresa suficientemente. Te ainda criminalidad ta un problema serio den nos comunidad y consecuencia di esaki ta cu e sentido di siguridad no ta creciendo den nos pueblo. Economia di pais ainda no ta florece y nos problemanan social ta grita pa solucionnan. Lamentablemente ta asina, cu necesidadnan basico manera un cas, un nutricion balansa, un capacitacion solido y un trabou pa gana bo pan di cada dia, no ta asuntonan cu tur ciudadano ta gosa di dje. Ta nos tur su tarea, no mas fuerte bisa ainda, ta nos tur su deber di haci tur loke ta na nos alcance pa trece un stop na e situacion aki y no conforma nos mes cu e situacion aki. Esaki ta rekeri un actitud positivo.

Pa por logra un adelanto, con chikito cu esaki por ta, e ta cuminsa cu un bista positivo riba nos asuntonan.

Nos por mira esfuersonan serio cu ta keda haci pa realisa un adelanto duradero. Tin inversionnan concreto den nos pais i tambe den facilidadnan na beneficio di nos propio hendenan. Mira por ehempel e cambionan positivo cu a tuma luga den nos centro di Ciudad. Trabounan grandi di mantencion di varios caretera y crusada na tur parti di nos isla y no lubida nos Hospital Nobo Otrobanda cu na e momentonan aki ta den pleno construccion aya na Hamelbergweg.

Ta cu hopi esfuerso, tur e proyectonan aki ta tumando luga, cu e meta final pa di berdad pueblo di Corsou ta orguyoso di e logronan aki y cu durante añanan largo pueblo mes lo bay tin hopi probecho di nan.

Positivo ta tambe con, mas y mas, nos ta logra delibera abiertamente tocante problemanan dificil y di indole social den nos comunidad. Tin bes ta temanan doloroso, pero mester atende cu nan y asina haci e biba riba nos dushi Corsou mas miho. Awendia a bira por ehempel normal cu nos ta discuti ampliamente cu otro tocante polucion di nos medio ambiente, tocante cambionan di derecho di pensioen y tambe riba e maneho di planificacion urbano.

No solamente na e cumbre di clima na Paris a delibera tocante di e emision di e asina yama 'broeikasgassen', pero aki na nos propio pais tambe ta discuti intensivamente tocante e bentaha- y desbentahanan di Refineria Isla. Ta importante pa hiba e discusionnan aki na un manera habri, pero tambe responsabel, caminda ta reconoce e balor economico di e refineria pa Corsou, pero na mes momento ta duna espacio tambe na esunnan cu ta pone enfasis riba e aspectonan di salu y di medio ambiente.

Asuntonan dificil, cu hopi biaha nan ta bisa, tin como caracteristica, cantidad di opinion- y interesnan diferente. Sinembargo, como comunidad nos mester ta capaz pa dialoga cu otro riba tur e temanan ferfelo aki na un forma constructivo. Ta ora nos logra esaki, ta mi opinion, cu hunto nos a dal un paso grandi pa dilanti i nos por sigui progresa.

Aña 2015 tabatin diferente cambio na nivel politico. E eleccion di Parlamento planea pa tuma luga den aña 2016 ta duna nos como ciudadano di Corsou, e oportunidad pa indica na nos politiconan cua ta e prioridadnan pa Pais Corsou. No tin mester di splica e importancia di bay vota. Votamento den eleccion ta un derecho basico. Ta importante pa pueblo bay vota y asina eherce influencia y pa e derecho democratico aki no bay perdi.

Den Reino Hulandes, den nos Pais Corsou, den nos barionan y tambe den nos casnan di famia, tur caminda por tin conflicto y controversia. Hopi bes falta di confiansa ta e factor determinante para na base di cada conflicto/controversia. Nos mester sigui haci tur esfuerso pa crea confiansa. Tin bes hasta ta necesario pa nos lubida nos mes un rato y saca man pa otro. No duda, haci esey, tuma abo e prome paso.

Nos no mester crece bay for di otro, pero hustamente nos mester crece yega mas cerca na otro, pasobra nos tin mester di otro. Hunto nos ta fuerte pa por logra e bienestar di nos pueblo", asina Sra. Gobernador a bisa den su discurso. ❑

Andre Rojer reconoce como 'Top Hispanic Entrepreneur 2015'





WILLEMSTAD- Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta felicita su Marketing Manager pa e mercado di Nort Amerika, Sr. Andre Rojer cu a keda reconoce como 'Top Hispanic Entrepreneur 2015' na Miami pa motibo di e revista Negocios y Ejecutiva Magazine.

Ta trata aki di e unico revista na idioma Spaño den Estado Unidos cu ta dirigi riba negoshi. Sr. Andre Rojer tabata entre e 12 personanan cu a ricibi e reconocemento aki. E premio 'Top Hispanic Entrepreneurs' ta keda entrega tur aña pa Negocios y Ejecutiva Magazine na ehecutivonan cu mas a destaca durante di e aña coriente.

Sr. Rojer a ricibi e reconocemento pa su contribucion como entrepreneur poniendo enfasis riba balornan di e comunidad hispano y pa su envolvimento cu e desaroyo empresarial den Estado Unidos. Masha pabien André!❑







Zuid Africa: 9 hende ta perde nan bida den candela

JOHANNESBURG (AP) – Vocero di brandweer di Cape Town a bisa cu 9 hende a perde nan bida den un candela na e ciudad Sur Africano, den fin di siman.

Vocero di cuerpo di rescate, Theo Layne a bisa dialuna, cu mas o menos 1500 hende a keda sin cas, den 5 diferente candela durante fin di siman.

Layne a bisa cu 2 mucha muhe ta entre e mortonan.

Layne a bisa cu e prome candela a cuminsa Pasco anochi, mientras cu 3 otro candela a wordo reporta trempan dia 26.

Un di 5 candela a wordo reporta diadomingo, dia 27 di december.

Layne a bis cu e causanan di e candelanan ainda no ta conoci. E candelanan a kima algun dozijn chosa – casnan traha di zink, palo y plastic, traha den barionan yen – y tambe casnan di bloki.❑

Piscadonan di kreeft na New England ta sigui pisca debi na winter suave

PORTLAND, Maine (AP) – Hopi piscado di kreeft ta piscando ainda december, debi na e tempo cu ta mas calor cu normal y un abundancia na e kreeftnan.

Pero hopi piscado di kreeft di Maine tambe ta pisca scallops y no a haci e transicion pa pisca scallop den temporada di winter. Piscamento di scallops na Maine tabata un tiki mas caro y mas dificil pa haya e winter aki pa algun consumido.

Piscamento pa kreeft na New England ta pik den zomer, y e fleta generalmente ta reduci pa algun alma pa ora cu e lunanan friu yega. Pero piscadonan y comerciantenan ta bisa cu tin mas boto den awa cu normal, pasobra e condicionnan ta bin ainda pa gara kreeft.

E piscamento extra no a haci mucho pa cambia e prijsnan. Kreeft di Maine ta bendiendo entre $8 pa $10 pa liber, cual ta tipico pa e temporada di aña.❑



Temblor cu magnitud 5.6 a sacudi cerca di Martinique

FORT-DE-FRANCE, Martinique (AP) –Un temblor cu magnitud 5.6 a sacudi e costa west di e isla Frances, Martinique, pero no tin reporte di daño.

Autoridadnan a bisa cu e temblor a sosode prome cu dialuna manece na un profundidad di casi 160 kilometer. E tabata situa 32 kilometer west di e capital Fort-de-France.

Gobierno di Martinique a bisa cu e temblor no a causa ningun daño reporta.

Martinique a wordo sacudi pa un temblor fuerte na 2007, e tabatin un magnitud di 7.4 centra noordwest di e isla, y a laga edificionan cu daño severo.❑



Rivalnan di Burundi ta reuni na Uganda pa negociacion di paz





ENTEBBE, Uganda (AP) – Representantenan di gobierno di Burundi y oposicion ta na Uganda pa negociacionnan dirigi pa pone fin na e violencia politico. President di Burundi Pierre Nkurunziza, kende su decision ta campaña pa eleccion pa un di 3 termino a cuminsa e violencia, no tabata presente na e ceremonia di apertura dialuna.

Minister di defensa Chrispus Kiyonga ta media e discusionnan bou di bandera di bloc regional, conoci como Comunidad Oost Africano.

Algun cien habitante di Burundi a wordo mata desde april ultimo, debi na oponentenan di gobierno y sostenedonan a dirigi violencia riba otro, cu atakenan cu arma, granat y rocket. Nkurunziza a gana eleccion pa president.

Representantenan di grupo civil di Burundi a bisa cu nan ta spera cu e discusionnan lo termina na resignacion, a pesar cu e posibilidad ta mustra chikito.❑

Polis Puerto Rico a tira 3 agente policial mata despues di pelea

SAN JUAN, Puerto Rico (AP) – Autoridadnan a bisa cu un polis di Puerto Rico a mata 3 di su coleganan, despues di un discusion na e warda di polis caminda nan tabata traha.

Vocero Mayra Ayala a bisa AP cu e sospechoso tabatin un teniente femenino y 1 comandante masculino y un agente femenino como rehen, prome cu el a tira nan mata. Ayala a bisa cu autoridadnan no tin informacion di kico por tabata e motibo. Niun di e victimanan a wordo identifica.

El a bisa cu e sospechoso ta traha cu e division anti droga y el a wordo aresta.

Autoridadnan a evacua e warda pa investiga e menasa di un bom. E tiramento a sosode dialuna mainta na e warda di polis na Ponce, cual ta Puerto Rico su ciudad di 2 mas grandi.

Cuerpo Policial di Puerto Rico ta esun di 2 mas grandi den hurisdiccion Mericano.❑

Alemania:

Homber ta muri despues di a explota mashin di condon



BERLIN (AP) –Polis na Alemania a bisa cu un homber a fayece despues cu e y 2 otro homber a explota un mashin di condon y un pida metal a bula dal e den cabes.

Agentenan a wordo alerta pa e explosion, cu a sosode diabierna na Schoeppingen, cerca di frontera cu Hulanda, y a haya placa y pakinan di condon benta abou.

Un hospital local a informa polis cu un homber di 29 aña a fayece, despues di a wordo treci pa 2 otro homber. Inicialmente nan a bisa cu el a cay di un trapi, pero dialuna polis a bisa cu un di nan a admiti cu e victima su heridanan ta conecta cu e explosion.

Nan a bisa cu aparentemente e 3 hombernan a drenta den un auto despues di a causa e explosion, pero e homber di 29 aña no a cera e porta y un pida metal di e mashin a bin dal e.❑

Artista abstracto Ellsworth Kelly a fayece na su cas na New York

SPENCERTOWN, N.Y. (AP) – Un pintor, escultor y trahado di print, considera como un di e artistanan abstracto Mericano, considera como un di e lidernan, a fayece. Ellsworth tabatin 92 aña.



Kelly su manager di su galeria na Manhattan, Matthew Marks Gallery, a bisa cu el a fayece diadomingo na su cas na New York.

E doño di e funeraria cerca di Kelly su cas na Spencertown a confirma Kelly su morto dialuna, pero no por a provee niun otro detaye.

E nativo di New York a pasa Segunda Guera Mundial ta pinta patronchinan di camuflahe riba obhetonan militar falso, produci pa un unidad di ehercito pa gaña e Alemannan.

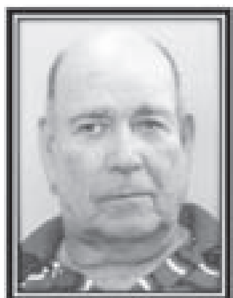
El a muda pa Paris despues di guera, pa studia arte. El a bolbe New York den añanan 1950, pa cuminsa crea pinturanan geometrico cu colornan bibo, cu a wordo exhibi na Museum of Modern Art y otro camindanan.

Kelly a muda pa 'upstate' New York den añanan 1970.❑



"Mi tin Dios comowardador, pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibaminaawatrankil, pa mi bolbehañaforsa."
Salmo 23:1,2,3.
Cu inmensotristezananoscurason, nos ta participafayecimentodi:

Lino Celestino Lampe
30 maart 1940 –
24 December 2015
(yiu di defunto Jo-sephLampe y Catharina Laclé)



Exstore manager di Tieleman's office machine& repair shop

Na nomber di suEstimadaesposa:
Anselma(Elma) Lampe- de Cuba

Yiunan:
Raymond Lampe
Gislaine y Giovanni Christiaans-Lampe

Nietanan:
Gilianne y GivanyaChristiaans

Rumannan:
Aura (+) y WillyWerleman-Lampe (+)y famia
Norma Lampe
Maria (Lilia) y Julio Croes-Lampe(+) y famia
Yolanda Lampe
Anna Maria (Annie) y AntonioRosenstand-Lampe y famia
Calista (Icha) (+) y Lucas Geerman-Lampe y famia
Joseph(Jossy) Lampe (+)
Charles (Esi) (+), Violeta Lampe-Croes y famia
Elsa y Ernst Kamminga-Lampe y famianaHulanda
Henry y ManirmaLampe-Vries y famia
Jorge y MariaLampe-Kelly y famia

Mane ruman: FransTieleman y famia
Swa y cuñanan:
Crescencia de Cuba(+) y Anton van der Bruggen y famia
Gregorio de Cuba(+)
Lucia de Cuba(+) y Pablo Kelly y famia
Florita de Cuba
Olivia de Cuba
Hilda de Cuba y famianaHulanda
Benny de Cuba y famianaHulanda
Agripina de Cuba(+) y famianaHulanda

Unicotantanabida: Annette Maduro y famia
Ihanan:Erwin Geerman, Mary Werleman, Ricky Rasmijn, Franklin Loopstok, Girard Lampe
Suegro:
Marco y MarlynChristiaans

Amigonancerca di cas:
Hyacinthay Roque Yrausquin, Stella Gonzalez y famia, Chico Farro y famia, Valery Janga y famia.
Ta invita tur famia, primo y primanan, subrino y subrinanan, amigonan, bisiñanan, conocirnan, colegananmescos cu famia di Tielemans Office Machine, amigonan di Coffee Break, Djispies Place, Gostoso Restaurant, Lotto pa Deporte, Meiveld store y Big wheel Lottery.
Demas famia: Lampe, de Cuba, Laclé, Maduro, Croes, Christiaans, Nuboer, Vrolijk, Werleman, Geerman, Yarzagaray, Rosenstand, Kelly, Kamminga, van der Bruggen, Vries, Morales, Dirksen, Joho, Orman,Wathey, Gonzalez, Gomez, Koolman, Farro, Loopstok,Thiel, Rasmijn, Leonardo, Tieleman,Janga, Irausquin.
Ta invita pa e acto di condolenciadiamars 29 December 2015 di 7'or pa 9'or di anochi y acto di condolencia y entieroDiaranson 30 december di 9'or pa 11'or maintana Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana CatoliconaParadera. Nos ta lamenta cu despues di entieronos no porricibibishita di condolencianacas. Disculpanossi den nostristesanospor a lubidaalgun persona.



The Lord is my shepherd; I shall not want. He makes me lie down in green pastures.
He leads me beside still waters. He restores my soul Psalm 23.

Saddened but very grateful for all she has done and means for us, we announce the passing away of our beloved, mother, grandmother, great grandmother, great-great grandmother, aunt and sister;



Daisy Erica Mac-Jannet Stakenborough
widow of Carolus Alexander Mac-Jannet
Sunrise: October 13, 1921
Sunset: December 20, 2015

Left to mourn are her:
Children:
- Florese Richardson & family
- Raymond & Nelly Richardson-Bregita& family
- †Ernie & Carmen Richardson-Trinidad & family
- Jeanette (Jenny)& Rupert Richardson & family
- Johanna (Jane) & Nigel Matthew-Mac-Jannet& family
- Wilhelmina (Wil) Mac-Jannet& family
- Marijke Mac-Jannet& family
- †Antonius (Tony) Mac-Jannet& family
- Lucia (Lucy) Mac-Jannet& family
- Diana Mac-Jannet

Grandchildren:
- Marcia Lassiter & Juan Delgado & family
- Eddy Bregita
- Haime& Juliette Richardson-Weller& family
- Simon & Marian Richardson-Huisman & family
- Rishenella Richardson & Clyde Burke
- Xavier Richardson & Melissa Juan-Pedro & family
- Jemal Richardson
- Timothy Matthew & Natasha Upegui& family
- Marlon Matthew &ChaninaHermanus& family
- Jill &RodymarGeerman-Matthew& family
- Denise Roosenhoff& family
- Giselle Roosenhoff& family
- RuellaRoosenhoff& family
- MuriëlleRoosenhoff& Ender Ocel& family
- Alexandra (Andra) & Jonathan Petrocchi-Tromp& family
- Anthony (Andy) Mac-Jannet&Sorayda Maduro & family
- Marc & Darcy Tromp-Soemers& family
- Igmar Tromp & Carlo Altheer
- Carlene Tromp & Robert Danjo

35 Great Grandchildren, 1 Great-Great Grandchild

Sister: Odette Richardson & family

Nieces and Nephew:
- MercedesBehrbohm-White& family
- Rosita & EricChacuto-White & family
- Glenda & Albert Mathew-White& family
- Brenda White & family
- Bernadette White & family
- Sandra Mathew-White & family
- Johanna & Henry Vishnudatt& family
- Dorothy Mac-Jannet& family
- Fernando & Angelina Mac-Jannet-Gil& family

Relatives& Friends: Marco Tromp and Family, Richardson, Mac-Jannet, Friday, Stakelborough, White, Vishnudatt, Van Leeuwaarde, Adel, Sumter, Bregita, Trinidad, Matthew, Roosenhoff, Tromp, Maduro, Petrocchi, Huisman, Weller, Soemers, Gil, Wout-Cid-Cabrera,Baloche, Ocel, Hermanus, Geerman, Burke, Upegui, Martis, Dorant, Laclé, De Cuba, Danjo, Lassiter, Delgado, Altheer, Fun-Burke, Chacuto, Knegt, Mathew, Arrindell, Mc Dowall, Van Doornspeek, Domacassee, Petit, Habibe, Nicolaas,Berhbohm, Juan-Pedro, Yeung.

The funeral will take place on December 29, 2015 at 4:00 pm at the Pro-Cathedral San Francisco in Oranjestad and from there to the Catholic Cementary at Caya Ernesto Petronia. The body will be laid out from 2:00 pm at the Pro-Cathedral San Francisco.
Address for condolences: on December 28, 2015 at Aurora Funeral, Cumana 97, from 7:00 pm to 9:00 pm.
We respectfully request no condolences at home after the funeral.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name of family and/or friends

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Clara Margarita Pietersz
mihor conoci como 'Rita'
12 augustus 1947- 27 december 2015

Na nomber di su:
Yuinan stima:
Janice & Hubert Geerman-Vlaun
Jair & Alexandra Vlaun-Ramos
Janelle Vlaun & Incoe Martinus

Nieto- y Nietanan stima: Joshua Geerman, Joslyn Geerman, Shaquille Vlaun, Shaquinne Vlaun

Manera nietonan: Shawn Vlaun, Renze Postma, Anthony Geerman, Santiago Gomez
Su iha stima: Ildermar (Mad) Kock

Rumannan:
vda. Regina Thijsen –Pietersz
Ronald (Gepi) Pietersz
Carmen & Sigfried Roos-Pietersz
Yolanda & Theobaldo Maduro – Pietersz
Innocencia (Nana) & Johnny Vlaun- Pietersz
Jane Pietersz
Glenda Pietersz & Juan Winterdaal
Glenn (Toto) Pietersz & Myrna Arends
Susan Pietersz
Shirley & Arnold Lattig-Pietersz
Oscar (Scoen) & Maria Pietersz –de Cuba
Donald (Go) Pietersz
Stanley & Betty Pietersz-Revilla
Robert (Pol) & Josefina Pietersz-Tromp
Manera un ruman: Celestina (Chichi) Martha

Su subrino- y subrinanan: Vivian, Ronald, Erol, Dino, Joselito, Marcia, Nene, Jean-P, Meier, Milangela, John-Louis, Sasha, Marize, Ildemar, Nohely, Angelo, Robert, Patricia, Rose-Ann, Natasha Llizamara, Hubert, Stefany, Lisandra, Patrick, Garick, Kendrick, Taisha, Ashanti

Primo y prima nan y demas famia: Pietersz, Vlaun, Geerman, Ramos, Martinus, Kock, Kelly, Martis, Hunt,Geerman, Koolman, Vrolijk,Thijsen, Lattig, Roos, Winterdaal, de Cuba, Arends, Maduro
Compañero & Amistadnan di cas: Gabriel Morales, Efe, Cheritza (mama di su nietonan), Edwin , Marietje, Merry , Gorettie, Armanda, Jobert, Zenon, Fernando, Jessleen, Ashwin , Monique & Soraya Vroom na Hulanda
Ruth Gumbs na Sint Maarten
Tata di su yuinan: Alfonso (Tonka) Vlaun
Amistad nan di Zumba Yara

Bisiña & conocirnan
Disculpa nos si den nos momento di tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 30 di december 2015 na misa Sagrado Curason na Savaneta di 9'or pa 11'or di mainta. Nos defunto stima lo wordo crema den seno familiar.
Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, diamars 29 di december 2015 di 4'or pa 6'or di atardi.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Enbes di flor of krans un donacion pa un bon amigo Fernando Frank lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristesa na nos curason y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di

Rafael Semeleer
mihor conoci como 'Rafay' of 'Pa Fay',
ex- empleado di LAGO.
***24 october 1930 - † 25 december 2015**



Na nomber di su esposa:
Maxima E. (Shomina) Semeleer – Paesch
Su yiunan: Glenda y Ildo Vrolijk – Semeleer y yiunan
Francisco y Gina Semeleer – Jansen y yiunan
Tony y Yolanda Semeleer – Geerman y yiunan
Donny y compañera
Magaly y Pedro Zievinger – Semeleer y yiunan
Ito Semeleer y Sonia Jansen
Johnny Semeleer
Elvis Semeleer y Esther Semeleer y yiunan
Manera yiu: Marcia Paesch y famia
Cadia Paesch y famia
Su rumannan: Juan y Sira Semeleer y famia
Vicente y Carmen Semeleer y famia
Francisco Semeleer y famia
Su swa y cuñanan: Brunilda y famia
Margarita y famia
Johan (Buchi) y famia
Helena y famia
Carmen y famia
Maria y famia
Su nieto- y nieta(nan):
Zeick, Militza, Shuraima, Jeffrey, Hiram, Kimberly, Eunice, Samantha, Frenky y Priscylla.
Manera nieto: Carina, Javier, Aldrick.
Amiganan di cas: Rita Geerman
Carenza Figaroa
Canisia Scharbaay
Piola Figaroa
Bisanieto- y bisanieta(nan), sobrino- y sobrina(nan), bisiñanan, ex- coleganan di LAGO y demas conocirnan.
Demas famia: Semeleer, Paesch, Ruiz, Figaroa, Vrolijk, Jansen, Geerman, Zievinger, Kelly, Henriquez, Flanegien, Flanders, de Kort, Chung, Romano, Brete, Ras, Tromp y Werleman.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 31 december 2015 pa 9 'or di Mainta na misa Santa Anna na Noord despues lo sali pa Santana Catolico di Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9 'or den misa.
Adres pa condolencia: Aurora funeral Home diamars 29 december 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa, si den nos tristesa, nos por a lubida algun familiar.

Gradicimento/ Invitashon

Na nomber di famia, nos kier a mandapalabranan di gradicimento di curason pa tur esnan cu a compañanosdurante e entiero di nosdefuntostima:



Ismaël Antonio Weller

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Dankina un y tur cu a mandamensahe, jamadanan di telefon, y na Aurora Funeral Home pa nan exellentetrabou.

Alaveznos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misadialuna 28 pa 6:30 , diamars 29pa 7'or y diaranzon 30 di december 2015 pa 6:30 di atardinamisaInmaculada Concepcion naSt.Cruz. Lo bai tin un Rosario na e ultimo diaprome cu misa.
Bosopresencia lo ta altamenteaprecia.



Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Henry F. Coffi
*23-02-1937 †27-12-2015

Na nomber di su
Casa: Marianne Coffi-Aakster

Yui: Mayra Coffi & Glenn Rock

Nietonan: Devon & Taliza Rock

Tata: Isaac Romualdo Coffi

Ruman: Carmen Bislip-Gravenhorst

Swanan: Hans Wesseling
Cor Aakster & famia
Paul Aakster & famia
Frank Aakster & famia

Cuñanan: Rufina Coffi-Kock
Irene Aakster

Subrino y subrinanan: Debra Bislip y famia
Donald Bislip y famia
Carlos Bislip Jr. y famia
Ernand Coffi
Micheal Coffi y famia
Geraldine Coffi
Ivo Wesseling y famia
Vicky Wesseling
Sunniva Precilia

Primo y primanan, amigo y amiganan y conocirnan na Aruba, Hulanda, Curacao y Bonaire.

Demas famia: Coffi, Aakster, Rock, Bislip, Nicolaas, Kusmus, Willem, Landwier, Maldonado

Lo tin oportunidad pa condoleer diaranzon 30 december 2015 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida prome cu cremashon lo tuma lugar diasabra 2 januari 2016 for di 2'or pa 4'or na Aurora Funeral Home.

Enbes di flor of krans lo bai tin un box disponible pa Edmund Harms Foundation.

Nos ta pidi nos disculpa cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador,
mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece



Sra. vda. Genoveva Kock-Garcia
Cariñosamente yama:
"Veva"
*13-05-1928
†28-12-2015

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



M & F Development Co. N.V.

Cu inmenso tristesa nos
ta anuncia fayecimento di

**Sr. Prospero Humberto
Acosta Melo**

Tata di nos colega Humberto
Acosta, manager
na Valero Essoville.

Nos ta expresa nos mas
profundo condolencia
na Humberto y demas famia
y ta deseanan
hopi forza den e dianan
dificil aki.

Cu Dios duna Prospero sosiego eterno.



Management and all its employees of the RIU Palace Aruba,
sadly announce the sudden death of our employee and friend

SUNIL ENRICH SINGH

We wish to extend our sincerely condolences to his mother Mrs.
Esther Kock and his father Roy Singh and his step father Glenn
Kirpal with the death of her son

May the Lord bring you a measure of comfort at this time.



Cerca Dios so mi alma ta napaz,
Ta di dj'E mi salbacion ta bini'
Salmo 62:1



Roberto Luis Herrera

07-12-1933 – 21-12-2015

Na nomberdi suSeñora: Lilia Campo
Yiunan:Roxana Rodriguez
Michael Herrera y Sandra van der Hans
Ramon y Danner Herrera–Garcia y famia
Orly Herrera
Nieto- y nietanan :Kenia Useche
`Roalken y RosangelaUseche
Roxalis y Ricardo Gonzalez
Xíon y Shameka
Gíor Herrera
Kían Herrera
Nayibe y Rodney
Rosmery y Manuel
Derek Herrera

Usher Herrera
Bisanieta:
Isabella Useche Salcedo
Mama di sunietanan: Paulina Arrieta
Ruman: Gladys Herrera
Fauda Aguilar na Colombia

Cecilia Aguilar na Colombia
Subrino- y subrinanan :Pieters- Vieira-Ochoa-Campo-Chaljub -Krozendijk-Sneek- Kock - van der Bliek
Swa y cuña: Victor y Paula Chaljub - Alex Chaljub - Jorge y Martha Chaljub – JosefinaKrozendijk– JanchiKock - Remedios Chaljub - Miriam yArend van der Bliek
Antonio, Jose Luis, Moises, Luis Carlos, Esperanza, Alfonso, y Orlando Campo y famia

Demas famia :
Herrera – Rodriguez – van der Hans – Garcia –
Useche– Campo – Pieters – Vieira – Ochoa – Chaljub– Krozendijk – Sneek– Kock - van der Bliek –Aguilar–Arrieta-Wever – Velasquez – Klepper – Pimienta – Todd Dandare– Roy, Brito, Iguaran.
Bisiñay conocirnan

Ta invita tur demasfamia, amistadnan y conocirnan pa acto di entiero cu lo tumalugardia 29 di December 2015 pa 4'or di atardina Aurora FuneralHome na Cumana saliendo pa SantanaCentral diSabanaBasora.For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Pa condolencia lo ta dia28 di December 2015 entre 7:00 pa 9:00 anochinaAurora Funeral Home.No ta ricibibishita di condolencianacas.

Nos disculpasi den nostristezanospor a lubidaalgunfamia



Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :

Lino Celestino Lampe

30 Maart 1940 - 24 December 2015

Nos mas profundo palabranan di condolencia y hopi forza na su famianan den e dianan dificil aki.

A fayece inesperadamente na Colombia, chikito den estatura, grandi den curason nos yiu, mi esposo, nos tata, nos ruman, nos omo, nos primo stima:



Antonio Joselito Martin Irausquin

Mihor conoci como "Jaws"

*2 JUNI 1973 (Cur) †21 DEC 2015

Su mayornan: Marcelo "Buchi" Irausquin y Silvia "Livia" Irausquin-Feliciano
Su esposa: Olga Cecilia Irausquin- Yañez
Su yiunan: Joyceline "Cookie" Irausquin y Ricky Hodge
Jasmine "Mientje" Irausquin
Joshwin "Jowi" Irausquin
Justin Irausquin
Christian David Sanchez Yañez y Vanessa Bedoya

Su nieto: Rishinell Sanchez Bedoya

Su Rumannan: Maria "Liza" Irausquin y Elvis Werleman
Ina Irausquin
Egidio y Esmeralda Irausquin-Croes
George "Boeis" Irausquin y Elsa Benjamin
Rosa Simon-Irausquin
Lilian "Lili" Irausquin
Marcelino Paesch y famia
Rosa "Inchi" y Gianni Sillé-Filiciana y famia
Albert y Paola Thielman-Torres y famia
Grismaldo Galeano y Claudia Sierra y famia
Hubert Fingal y famia

Su madrina: Bernadeta "Deta" y Poly Stamper
Su padrino: Victor "Toy" Koolman
Su suegro na Colombia: Gustavo Yañez

Su subrino y subrinanan: Reangelo y Mary y yiunan, Reghinald y Adelizah y yiunan, Jelitza, Janira y yiunan, Juleanne y Alby y yiunan, Egmar, Jessica y Glenn y yiu, Jennifer, Gershon y Sheneequa, Yahaira y Aye y yiunan, Josmar, Anarosa, Yeanella y yiunan, Alexander y Soraya y yiu, y demas subrinonan Paesch

Su amigo/ruman: Vale, Humphrey y Maikel Fingal, Arjen, Milano, Phillip,Jairo,Sigmund y demas amigonan di Dakota

Demas famia Irausquin, Feliciano, Filiciana, Yañez Marin, Koolman, Holsman, Gietel, Benjamin, Werleman, Mendoza, Simon, Trimon, Vrolijk, Wanopa, Boekhoudt, Henriquez, Gonzalez, Angela, Geerman, Dirksz, Meulens, Wanga, Kock, Koeiman, Tromp, Thiel, Castellanos, Baarh, Croes, Stamper, Sillé, Ras, Robert, Roga, Rasmijn, Maduro, Leon, Harms, Helder, Bislick, Briesen, Cook y demas famia na Corsou, Colombia y Hulanda

Su sobre subrinonan, swa y cuñanan na Colombia, tanta y omonan, primo y primanan, e gang di bou palo na YMCA Dakota, amigo y amiganan, famia Jossy y Nuhad Mansur, Marieta Wanopa, coleganan, amigonan di Softball, Futbol, Baseball, ex coleganan di Korps Mariniers, bisiñanan di Potreroweg y Rondweg

Si den nos tristesa nos por a lubida un famia of conoci, nos ta pidi disculpa.

Adres pa condolencia, Santa Cruz 330

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diaranzon 30 December 2015 pa 8:30am Momo Jaws lo ta na Ad Patres Funeral Home. Nos querido Momo Jaws lo ta na cas, santa Cruz 330, di 10'or pa 1:30 pm despues na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz, for di 2'or te cu 4'or di atardi despues lo sali pa Santana Catolico na Santa Cruz.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

A SER HAYA

A CACHO JACK RUSSELL, COLOR BLANCO CU BRUIN NA PARADERA. ESUN CU A PERDE NAN CACHO POR YAMA TELEFOON:

567-7277

SERVICIO PUBLICO

Nos ta hasi tur sorto di trabao di construction e.o. pleister, page tegels, traha cura, verf y trabao di remodelacion y renodacion di edificio.
Tel: 660-7997

SERVICIO PUBLICO

Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO

Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs.
Tel. 562-2532

SERVICIO PUBLICO

Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO

Persona responsabel y onesto ta hasi cas y oficina limpi. **Tel: 660-4415**

SERVICIO PUBLICO

Si bo tin paña of muebles cu bo no ta usa mas nos ta tuma nan pa nos manda pa hende desplaza cu no tin cas na frontera Colombia / Ven.
Tel: 600-1207

TA BENDE

Un Yaris aña 2000, por pasa wak e auto sin compromiso Socotorowijk #14-D.
Prijs Afl. 4600,-
Pa mas informacion
Tel: 593-6315

SMALL BAZAAR

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Nos ta cumpra y bende muebles segunda mano. Tambe nos tin muebles di hotel na benta.
Pa luna di Oct. Nov. y Dec nos tin 20% discuento riba tur muebles.
Pasa awe mes y colecion y hiba di bo na bon prijs.



TA HUUR

CAS grandi na Santa Cruz
Prijs Afl. 2000,=
Pa mas informacion

TEL: 593-7118

SERVICIO PUBLICO

Anos cu ta cabando VWO ta ofrece e muchanan cu tin problema cu nan les pa haya ayudo serca nos tanto huiswerk como proefwerk den tur vak nan. Pa mas informacion. **Tel: 583-7381 of 600-1207**

TA HUUR

Un camber chiquito full muebla den Playa.
Pa mas informacion
Tel: 564-1979

TA HUUR

Apartment 1 camber pa Afl. 1200,- situa na Wayaca Residence, maximo dos persona, inclui water, cable, gas, exclui coriente.
Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA HUUR

Studio Apartment na Pos Abao. Pa mas informacion
Tel: 593-2503

TA HUUR

Apartamento na Pos Chiquito #223-E pa Afl. 750,- + deposito.
Pa mas informacion
Tel: 569-4661

TA BENDE

Ganga y mas ganga, ora bo cumpra 20 saco di gordura di Afl. 5,- pa un. Nos ta entrega nan oferta di 1 di Aug te dia 15 Aug. St. Martha #12.
Tel: 564-4456

TA BENDE

Un mesa di 10 diferente wega marca Murray Afl. 650,- Un bicicleta 7-8 aña Afl. 550,-
Tel: 593-7366

TA BENDE

Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama of manda un whatsapp, mobil.
Tel: 600-0543

TA BUSCA

Ta busca persona pa traha den restaurant/bar
Pa mas informacion
Tel: 5921846
Kenmata02@outlook.com

TA BENDE

2.12cm x 92cm 1 porta di aluminium, 1 mandolin 1 cuarta, matanan di fruta.
Tel: 594-9069

CUMPRA-BUY-KOOP

Savaneta #82 | dilanti S-Chow Supermarket

Tur muebles, electronico, den bon condicion. All furniture and apliances in good condition. alle muebulair in goede condities. Pa mas informacion Tel: 593-0884

TA BENDE

Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo.
Pa mas informacion.
Tel: 562-2532/600-1367

TA BENDE

CORCHON PILLOW TOP QUEEN SIZE 1.90X1.58M BOX SPRING QUEEN SIZE 2.01X1.60M TUR DOS PA E SPECIAL PRIJS DI AWG.350
PA MAS INFORMACION
Tel: 592-6657

TA BENDE

KIA Sorrento 2006, full equipped. cora, automatic, bon condicion Afl. 20.000,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Reclyner bon condicion Afl. 100,-2 porta di palo, matanan di fruta grandi
Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE

Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

TA BENDE

Un cas na Socotorolaan #25
Taxatie Rapport
Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Prijs Afl. 225.000,=
Situa central den Playa.
Pa mas infomacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

TA BENDE

Paña nobo y segunda mano pa bon prijs adres Maria christinastraat #20
Tel: 588-9703

TA BENDE

Un cas grandi 1200m cu espacio na banda apart, banda di caminda grandi di Tanki Leendert pa Oranjestad bon pa negoshi, oficina, dokter. etc etc.
Tel: 560-8929

Lansamento di e pelicula di Sarah-Quita Offringa ”Cabeibusha – The curly gem”





E pelicula ta bay den première diahuebs 7 di januari 2016 den The cinemas na Paseo Herencia.

Durante 8 luna a traha pa produci e documentario di e bida di e windsurfer Sarah-Quita. Sarah-Quita ta e prome protagonista femenino di un pelicula di windsurf. Den e pelicula aki nos ta hiba bo riba Sarah-Quita su aventura na aña 2015 desde Januari te cu September na Australia, Aruba, Islas Canaria, Turkia, Islandia, Hasta si bo no ta conoci cu e deporte di windsurf e ta ilustra e pasion y determinacion di un mucha muhe hoben cu ta biaha su so.
Regatistanan di Boneiro Taty Frans y Kiri Thode tambe ta figura den e pelicula.
Na Alemania e pelicula a cosecha hopi exito y awor Aruba por presencia e debut di Cabeibusha.
Ticket pa e pelicula ta disponibel na Bula Surf shop, y van Dorp na Dakota
$25,= entrada y contribucion na e proyecto (luga ta limita)❑



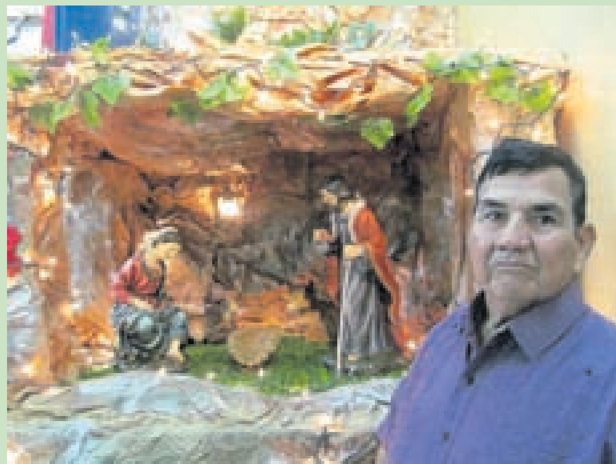


Despues di 42 aña

Bernardito Boekhoudt no lo sigui traha mas pesebre

ORANJESTAD – Pa 42 aña, Bernardito Boekhoudt a traha pesebre pa misa Birgen di Fatima na Dakota. Pero e aña aki ta e delaster pesebre cu e ta traha pa e misa aki.





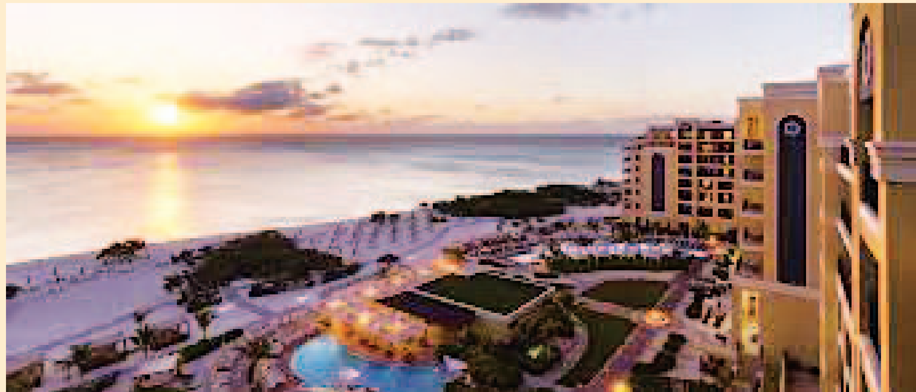
El a dicidi cu a yega ora pa pasa e trabou aki, cu a bira un tradicion p'e, pa otro generacion. E kier pa e trabou aki wordo carga pa un grupo, entre nan cu muchanan di scol. "Si mi a siña, tur hende lo por siña. Nos por, nos tin talento", asina el a bisa cu un sonrisa na su cara.

Durante 35 aña, Bernardito a traha pesebre pa dos misa Catolico. Fei aña 1973 el a cuminsa traha pesebre na misa di Dakota; y na aña 1980 el a cuminsa traha pesebre pa e misa di Paradera tambe.

Durante e delaster misa di Aurora, pader Daniel Szpila a gradici Bernardito e trabou cu el a haci pa mas cu cuater decada. El a declara na Bon Dia Aruba cu fei di mucha den cas di su mayornan na Matividiri, el a siña traha obranan di man di su mama. Su mama tabata un hende cu tabata traha flor cu papel crep, pa decoracion di cas. El a bisa cu den e ambiente ey, el a lanta tempo di antes unda ainda modernismo no a haci su entrada.

Bernardito ta un fiel devoto di Virgen di Alto Vista y un Catolico ferviente. E ta conta cu su devocion a bira mas fuerte, ora cu el a bay opera di curason (bypass) na Venezuela. El a bay resa pa pidi Dios su boluntad dilanti altar di Virgen di Alto Vista. E ta relata cu Virgen a bishit'e cuater ora prome cu e mester bay dokter, y no tabatin mester di operacion sino pildo so e mester uza. ❑

Habri aña na The Ritz-Carlton, Aruba cu un tremendo "Beach Party"





Si ainda bo no sa unda pa habri aña, esaki ta e oportunidad pa celebra na un manera fabuloso bou di streanan briyante na e prestigioso Ritz-Carlton, Aruba.

Cuminsando 10'or di anochi e famoso banda "Tsunami" lo t'ey pa entretene esunnan presente. Durante e anochi aki clientenan por disfruta di un "open bar" te cu 1'or di marduga acompaña pa horsd'oeuvres y champagne toast pa yama bon bini na aña 2016 sin lubida un show di vuurwerk espectacular!Yama 527-2217 pa reserva bo ticket; $150 pa persona y $50 pa muchanan entre 12 y 18 aña di edad.

Muchanan bou 12 aña ta drenta pornada.❑

Campaña "Gold Rush" di Raspa y Gana a saca nombernan ganado

ORANJESTAD - Despues cu a cuminsa cu e campaña riba 2 di October, 2015, e campaña a ser extende, a peticion di rebendedonan di Lotto mes, pa 18 di December. Ayera durante e sorteo di Merdia di Lotto, a saca e tres nombernan ganado di e campaña: Gana e Vakantie di Bo Soño cu "Gold Rush".

Durante e campaña mester a pega dos ticket no ganado di e Gold Rush na otro y deposita esakinan cerca un rebendedo.

Dialuna 28 di december, 2015 a saca e tres nombernan ganado durante sorteo di Merdia, na Telearuba. Prome premio, e vakantie di bo soño na balor di 10 mil florin a wordo gana pa Beatriz Angela, na Pindastaat 43. E di dos premio ta 4 ticket ida y buelta pa Puerto Rico cu Insel Air a ser gana pa Dwyde Wesbaru na Sabana Basora 191. E di tres premio, 500 florin CASH a wordo gana door di Melony Kock na Weg Seroe Blanco.

Palabranan di pabien ta bay un biaha mas na e tres ganadonan di e campaña exitoso di "Gold Rush" di Raspa Y Gana. Mester bisa cu e wega mes ta keda riba mercado y e dos premionan grandi di 100 mil florin cada un, no a ser gana ainda.

Pues sigui raspa pa bo por gana un premio record cu e wega aki di Raspa Y Gana, esta Gold Rush.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Korsou Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla.

Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Visser Trading Aruba y Corsou ta duna na comunidad

ORANJESTAD - Durante e temporada di fin di aña aki Visser Trading a tuma e oportunidad pa bisa danki y mustra nan aprecio door di haci dos donacion.

Un di e fundacion cu a haya donacion ta Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF Aruba) y e otro ta Stichting Edmund E Harms Foundation. Tur dos organisacion a ricibi for di e representante di Visser Trading Sra. Meredith Giel un basket completo cu productonan di e marca Alhydran.

E productonan di Alhydran ta ser elogia door di e comunidad medico y ta ser bendi den mas di 30 paisnan pa su efectonan curativo riba kemadura y heridonan y pa su efecto di reduccion di e cicatriznan.





Sra. Lilian (Lilly) Prince presidente di KWF Aruba a ricibi e donacion na nomber di e fundacion. KWF Aruba ta duna diferente sorto di servicio gratitud na pashent di cancer y nan famia esakinan ta prevencion di cancer, combatimento di cancer, articulonan di Postmastectomia, grupo di sosten, cuido di e parti fisico, cuido na cas, transporte y hasta ayudo pa bay exterior.

Den e caso di e cuido di parti fisico, hopi biaha e pashent cu ta haya bestraling por sufri kemadura na su cuero. Akinan sigur e productonan di Alhydran lo por wordo bon uza pa e pashentnan cu ta miembro di e fundacion. E productonan di Alhydran lo por yuda pa reduci e cicatriznan den un cantidad grandi. Sra. Prince ta hopi gradici cu Visser Trading por yuda un pashent di cancer pa sinti e miho den e momentonan dificil cu e ta pasa aden.

Pa loke ta e Stichting Edmund E Harms Foundation Sra. Juliska M. Harms, secretaria di e fundacion a ricibi e donacion. E obhetivo di e fundacion ta pa yuda e pashent cu ta den su ultimo dianan pa pasa esakinan den un ambiente mas hopi agradabel posibel.

E fundacion ta ofrece e servicionan di oxigeno, remedinan pa reduci dolor, un rolstoel, un cama special, un enfermera part-time of full time. Tur servicio necesario cu e pashent mester y por haya den su mes un hogar. E productonan di Alhydran no solamente ta yuda reduci cicatriz, pero tambe ta yuda pa e pashent sinti menos e efecto secundario di e tratamento contra su malesa.
Danki na e crema di Alhydran e pashent ta sinti su cuero mas fresco. Sigur cu na e fundacion aki e productonan di Alhydran lo ta di gran ayudo tambe.

Visser Trading ta contento di por contribui di algun forma of otro na nos comunidad y di por a yuda e 2 fundacionnan aki. Tambe ta invita comunidad pa bishita Alhydran Caribbean su facebook pagina y conoce mas di e productonan aki. E productonan di Alhydran ta obtenibel na e 6 boticanan Mediq na Aruba y 2 di Corsou.❑

Prijs Internacional di Dollar

US Dollar ▲	1.00 USD ▲▼
Argentine Peso	13.066100
Australian Dollar	1.378143
Bahraini Dinar	0.376504
Botswana Pula	11.102542
Brazilian Real	3.893364
British Pound	0.671761
Bruneian Dollar	1.408760
Bulgarian Lev	1.780758
Canadian Dollar	1.390431
Chilean Peso	707.004648
Chinese Yuan Renminbi	6.492505
Colombian Peso	3186.040000
Croatian Kuna	6.959369
Czech Koruna	24.650415
Danish Krone	6.806172
Emirati Dirham	3.672310
Euro	0.912073
Hong Kong Dollar	7.750945
Hungarian Forint	286.098087
Icelandic Krona	128.829927
Indian Rupee	66.158460
Indonesian Rupiah	13596.447314
Iranian Rial	29839.000000
Israeli Shekel	3.877966
Japanese Yen	120.345610
Kazakhstani Tenge	332.851006
Kuwaiti Dinar	0.302800
Latvian Lat	0.641005
Libyan Dinar	1.386140
Lithuanian Litas	3.149205
Malaysian Ringgit	4.295100
Mauritian Rupee	35.720001
Mexican Peso	17.265475
Nepalese Rupee	102.930000
New Zealand Dollar	1.462332
Norwegian Krone	8.695889
Omani Rial	0.384804
Pakistani Rupee	104.853998
Philippine Peso	47.031199
Polish Zloty	3.870740
Qatari Riyal	3.640220
Romanian New Leu	4.126816
Russian Ruble	72.094857
Saudi Arabian Riyal	3.750358
Singapore Dollar	1.408760
South African Rand	15.287064
South Korean Won	1169.394960
Sri Lankan Rupee	143.613989
Swedish Krona	8.376354
Swiss Franc	0.989845
Taiwan New Dollar	32.823421
Thai Baht	36.123099
Trinidadian Dollar	6.399000
Turkish Lira	2.907592



Botica na warda
Oranjestad: Dakota
Tel:588-7364
San Nicolas:
San Lucas Tel: 5845119

Doktor na warda
Oranjestad:
Dr. Alvartez Tel:
5839119

San Nicolas:
Dr. Giel
Tel: 584-5155

Schedule di Crucero

Dia:	Fecha:	Crucero:	Yegada:	Salida:
Diamars	22 december	CARNIVAL SUNSHINE	12.00	22.00
		CELEBRITY ECLIPSE	06.00	18.00
Diaranson	23 december	EMERALD PRINCESS	07.00	19.00
		MONARCH	06.00	18.00
		SERENISSIMA	11.00	23.00
Diahuebs	24 december	CARNIVAL BREEZE	07.00	16.00
		JEWEL OF THE SEAS	07.00	17.00
		NORWEGIAN PEARL	11.00	19.00
Diabierna	25 december	OOSTERDAM	07.00	17.00
Diadomingo	27 december	MEIN SCHIFF 3	06.30	23.00
		SILVER WHISPER	07.00	17.00
		JOURNEY	06.00	14.00
Dialuna	28 december	AIDADIVA	07.00	18.00
Diaranson	30 december	CORAL PRINCESS	06.00	12.30
		ZENITH	07.00	16.00
		MONARCH	06.00	18.00
Diahuebs	31 december	CARNIVAL CONQUEST	07.00	16.00
		AMSTERDAM	08.00	23.00
		PACIFIC PRINCESS	06.00	16.00
Diabierna	1 januari 2016	MINERVA	07.00	03.00

Servicio di Taxi

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A
Pos Abao #41
P.O Box 723 Aruba
Tel: 582 2116 - 582 2010
Fax: 583 6988

Taxi Address Service (24h)
L.G Smith Blvd #234
Oranjestad, Aruba
Tel: 587 5900
Fax: 587 1928
E-mail: tas@setarnet.aw





Polis:
Oranjestad: 100
San Nicolas: 104
Santa Cruz: 105
Noord: 107

Tip Line: 11141
Brandweer: 115
Ambulance: 911
Hospital: 527- 4000
Centro Medico: 523- 8833
Wardacosta: 913
Siguridad Nacional: 11911

Botica:
Aloe: 584-4606
4 Centro Medico: 584-5794
Central: 585-1965
Dakota: 588-7364
Del Pueblo: 582-1253
Eagle: 587-9011
Kibrahacha: 583-4908
Maria: 585-8145
Di Servicio Noord: 586-4606
Oduber: 582-1780
Paradera: 588-6638
San Lucas : 584-5119
San Nicolas: 584-5712
Santa Anna: 586-8181
Santa Cruz: 585-8028
Seroe Pretoe: 584-4833
Trupiaal: 583-8560

Utilidad:
SETAR: 117
WEB 525- 4600
ELMAR: 525-7147

Funeraria:
Aurora : 588-6699
Ad Patres: 584-2299
The Olive Tree: 584-8888

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/28/2015



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.26	1.28	1.30
CHF	179.93	180.65	181.45
GBP	2.59	2.64	2.70
JPY	146.51	147.85	149.34
EUR	193.47	195.24	197.20
DKK	25.17	25.89	26.69
NOK	19.45	20.17	20.97
SEK	20.24	20.96	21.76

For amounts up to Afl. 100,000

BON DIA Aruba

Bo kier cuida Knoehie? Yama Awo!
5939398 of Animal Rights Aruba 594-5393



Donacion Animal Rights Aruba - Bank Account
RBTT Bank Aruba 770000003062767

Emergencia Mascota

Animal Care Clinic:
582-8382

Cas Animal & Ambulance:
742-8732

Contreras Veterinary Services:
587-0917 / 593-0404

Veterinaire Kliniek Wayaca:
582-1720 / 593-0603

Veterinary Services:
585-0400 (Pick up of injured animals)

Serlimar:
584-5080 (Pick up dead animals)

Ideanan pa cuida nos medio ambiente





Recicla!



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072



Bo kier duna Ollie un hogar? Yama awo!
Aruba Animal Shelter
582-1623
Wayaca 128B

Donacion Aruba Animal Shelter - Bank Account
RBC Royal Bank 7700000032451794

Un otro bon aña mas !

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen







BuLuLu PARTY
NEW YEAR'S EVE
DJ ANDRES
PORCORN WAR
FREE KOKOTAZOS
LIVE BAND
SURPRISES
MEXICAN WRESTLING SHOW
KIDS UNDER 10 YEARS OLD EAT AND DRINK FOR FREE
COME AND
Call: 7355310
ENJOY A FUNNY TRIP TO 2016
3 Course Dinner
Doors Open 8:00 pm
Premium Open Bar till 2:00 am
120 usd p/p
DECEMBER 31ST 2015
South Beach Center (behind hooters)



E por zona manera nos ta un crenchi cansa oh un otro aña mas of cu hopi positivismo y amor, cu gradicimento na nos humilde curason pa un otro bon aña mas ! Un otro dia mas !Un dia largo cu ta dura 24 ora cu nos por scoge di yena cu nos amor y bondad.

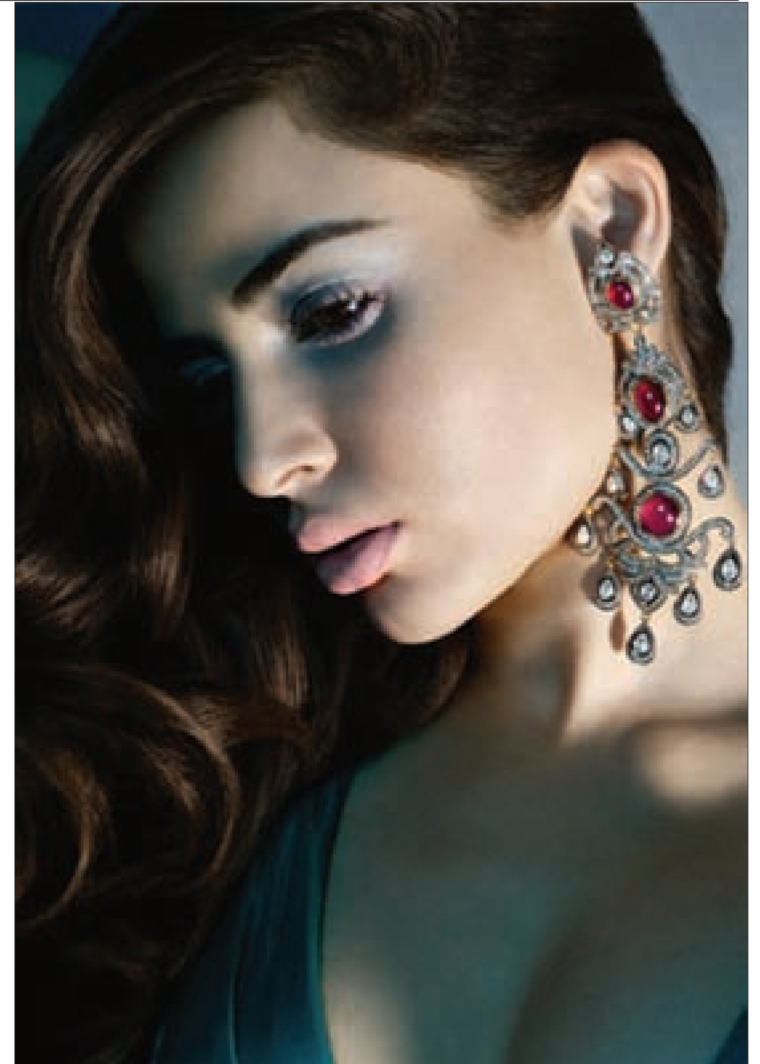
Ki bunita ta cada dia, ora solo sali te ora e baha atrobe, ora cu nochi ta cera y hiba tur nos anshanan y angustianan, nos temornan y nos dudanan cun'e, pa nos por prepara pa sigui brinda riba un otro dia mas un otro aña mas ! Claro cu nos tur ta pidi tur cos bon pa nos salud, amor, alegria, harmonia, paz, perseverancia, pasenshi, tolerancia y sabiduria pa nos tur den 2016 .Nos no sa di mañan cu tur siguransa, pero ta sigui biba cu nos fe y speransa !Emanuel."



Lady Ruth ta contento, hopi pero hopi contento cu tur e comentarionan positivo y criticanan constructivo pa cu su relatonan den 2015 cu ta casi bolter pa nos drenta un aña nobo , e aña 2016 cu e mesun positivismo y bon energia cada dia yen di alegria !Nos mensahe ta pa paz, amor y alegria reina den tur hogar den 2016, no matter the ups and downs. Pa nos sigui padilanti cu fe y amor. Mi gratitud di curason na tur tur e periodistanan y journalistanan profesional cu curason di e prestigioso corantnan " Awe mainta, Bon dia, Diario y Solo di Pueblo " pa nan cooperacion di curason den publicacion di tur e relatonan di Lady Ruth den 2015, cu e speransa di por sigui ricibi nan bunita cooperacion den 2016 tambe, pa asina nos por sigui alegra e curasonnan un crenchi cu cosnan bunita riba tereno social cultural y loke otro bini na curason. Danki shonnan bunita, danki na boso tur cu ta traha cu pasion den e ramo di comunicacion, den e ramo di prensa na bienestar di tur. Un bear hug pa boso nan tur cu e miho deseonan pa un aña nobo yen di bendicion y amor !Sperando cu e luz bunita y fiel di Pasco sigui briya den cada curason den 2016 tambe ! God bless !❑

BON DIA Aruba





Ultimo tendencia den renchi horea pa fin di aña aki

A pesar di cu hopi biaha nos ta lubida riba nos renchi horea, sin duda e variedad di modelo y estilo ta haci cu e acesorio aki ta uno perfecto y capaz di resalta cualkier look y duna un toke di luz na e dia mas scur di e siman.



Pa e temporada aki tin e renchi horea estilo Marni, XXL 'deluxe' , inspira den e añanan 70's y tambe renchi horea mas romantico manera esun di marca Givenchy of Dolce & Gabanna. E acesorio aki no tin etiketa y su "dresscode" ta adecua pa tur tipo di look.

Pero, con bo ta adapta e modelonan mas yamativo dia pa dia? E combinacion "sport chic" ta un di e estilonan mas importante, ekilibrando e opcion mas elegante cu "outfits" mas simpel. Manera semper, e tip mas importante ta comprонde cu e estilo mas simpel ta esun mas yamativo y ademas tene cuenta cu bo por luci e modelo mas exagera den oranan di mainta.

E renchi horea a bira un di e acesorionan mas importante durante e presentacion di diferente desfile di moda rond mucho. P'esey BONDIA a selecciona algun modelo di renchi horea, desde esunnan mas luhoso te esunnan mas accesibel economicamente pa bo eligi esun cu mas bo ta gusta pa resalta bo look y beyesa pa e temporada aki.❑







Novedad den e mundo di beyesa



Be Desired, bon bini na e hardin di seduccion di DKNY

E ya famoso clasico DKNY ta wordo inventa di nobo den e temporada aki cu Be Desired, un version nobo di su fragancia dushi y profundo cu ta seduci aun mas, adictivo y iresistibel. Ta trata di un aroma floral di fruta, cu ta combina notanan manera zeta di apelsina , pomelo y blachi di Violeta cu otro mas sexy cu ta marca paso unda cu e pasa manera e hasmin sambac y e rosa Turco. Puro energia di inspiracion urbano cu un imagen masha reconocibel di Abbey Lee Kershaw, cu ta invita nos pa perde den su hardin di delicias .



Victoria Beckham ta planea crea un linea di beyesa

Tras di su paso via e mundo di musica y moda, Victoria Beckham a revela cu su proxima entrada lo ta den e mundo di beyesa. Den e entrevista concedi na The Telegraph, e ex spice a mustra interes pa beyesa y a bisa cu e kier bay aya creando un proyecto bunita cu su nomber. Den pasado ya el a yega di colabora cu e firma Nails Inc., creando dos pinta huña, un cora oraño y un otro blanco. E no a duna mas detaye riba e proyecto nobo aki , manera cu e ta haci cu tur cos cu e haci, esaki sigur lo resulta den un exito.









Pura energia pa bo mirada

Estée Lauder a caba di presenta su tratamento mas luhoso y efectivo pa e contorno di wowo, Re-Nutriv Ultimate Diamond Transformative Energy Eye Creme, cu ta contene un formula exclusivo cu ta yuda lucha contra e paso di tempo den e zona tan delicado ey. E crema aki tin un textura cu ta saca forma, haci e cutis firme y duna energia nobo den un solo aplicacion; den un tempo medio e ta reduci saco bou wowo y generalmente e ta duna e mirada hoben. E ta contene extracto di trufa diamanta negro y oro refina di 24k.



Rubor adolescente cu e Baby Lips nobo di Maybelline

Duna bo lipnan y couchi un poco di color y sigur hidratacion, cu e producto nobo Baby Lips di Maybelline NY. E firma a lansa cu Gigi Hadid como imagen di e marca, e coleccion nobo di cuater tono cu ta aporta cu un rubor adolescente masha natural riba tur tipo di cutis.



Beauty Voyage, e precioso palet pa bay cun'e di Dolce &Gabbana

Pa esaki no falta den bo biahenan y pa bo tin tur e cosnan basico di bo makiyahe pa motibo di espacio den maleta. Dolce &Gabbana a lansa e palet Beauty Voyage, cu ta contene 4 sombra pa wowo , 1 blush, 1 ilumina y 2 Clasico crema di Lipstick den tono pa dia y pa anochi, hunto cu un cuashi practico pa aplicacion. Tur esaki den un etui cu print di leopardo. Bo ta haya gana di biaha un bes.

BON DIA Aruba

Animal Rights Aruba ta gradici y ta pidi atencion!





Animal Rights Aruba (ARA) ta gradici tur persona cu di un manera of otro a yuda ARA den e aña 2015.

Sea como un sponsor, a duna un man pa salba e.o. cacho- of pushinan for di caya, cu a duna un tiki di nan tempo liber pa cuida un bestia na nan cas (fosterhome), cu a duna boluntariamente un cacho of un pushi cu no tin hogar cuminda, tur persona cu a adopta sea un cacho of un pushi di ARA den 2015 of di un otro shelter, cu ayudo boluntariamente na un actividad di ARA, na tur organisacion y/of fundacionnan cu a coopera of yuda, na tur nos boluntarionan, tur persona of instancianan cu a yuda ARA di un forma of otro.



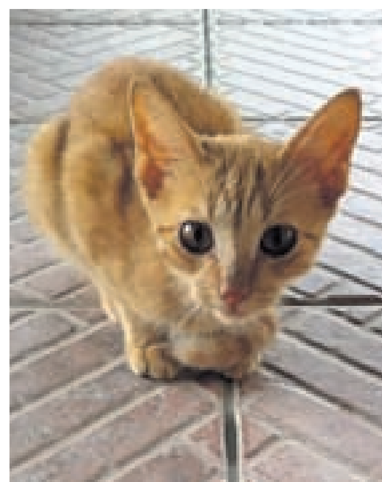
Na mesun momento ARA ta anuncia cu ARA a logra recauda un tercera parti (1/3) di e suma cu ARA mester pa traha e shelter. E plan ta pa den aña 2016 ARA continua cu diferente proyecto y/ of actividadnan pa sigui recauda fondo. Den nomber di tur nos animalnan na Aruba, boluntario- y miembronan di directiva di ARA un danki di curason! ARA ta spera di por conta riba bo(so) tur y e comunidad di Aruba completo den e aña venidero. ARA ta spera cu mas persona y/of instancia por yuda sea ARA y/of otro instancianan cu ta traha na e bienestar di e animalnan riba nos dushi isla di Aruba un man. Hunto nos por logra Na mes momento ARA ta desea di recorda tur famia cu tin animalnan domestico cu pa tene bon cuenta cu bo animalnan domestico mirando cu mayoria di e animalnan tin miedo di klapchi y e temporada di fin di aña a yega y tur rond di Aruba nan a cuminsa tira klapchi. Sea asina bon di tene bo cacho den cura y bo pushi cera den cas of den garashi. Bo por duna bo animalnan domestico un trankilisante cual ta obtenibel na tur veterinarionan na Aruba. Por contact un veterinario sea: Animal Care Clinic, Veterinario Contreras, Animal Health Hospital Aruba of Veterinaire Klinieken. Nan por duna bo mas informacion tocante e trankilisante aki. Hubentud tambe tene cuenta y no haci weganan cu klapchi ni cu otro persona ni cu animalnan. E consecuencia por ta falta pa e otro y pa bo tambe cu tin cu biba pa semper cu e recuerdonan mahos nan ey den bo mente.





Animal Rights Aruba ta desea comunidad completo un prospero aña 2016! cu dios drama su bendicion riba nos dushi isla Aruba y nos animalnan. Pa mas informacion tocante di ARA bishita nos website www.animalrightsaruba.com.❑









Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Dec 2015 Anochi

Catochi
Sorteo # 5760
9267
6943
1288
Big 4
Sorteo # 4804
8941
Zodiac
Sorteo # 3563
2898
Tauro
Korsou
Sorteo #1231
1637
1361
4996

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	180.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		02-13-22-29-30
Sorteo # 3570		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	76.000,00
10	x Match 4	
144	x Afl. 8,00	

Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	280.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



229448



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe



7794 , 1464 , 1292

DIARIO 6327 , 5331 , 7256

SUPER 4 6858

Sto. Domingo



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555

www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 28 Dec 2015 Merdia

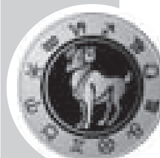
Catochi
Sorteo # 1373
1055
8000
4700
Big 4
Sorteo # 1373
8821
Zodiac
Sorteo # 1373
4237
Tauro
Korsou
Sorteo #

Lotto 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	180.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

Lotto di Dia		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	73.000,00
0	x Match 4	
0	x Afl. 8,00	

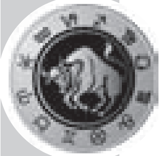
Mini Mega		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	Proximo Jackpot
0	x match 4	280.000,-
0	x Afl. 500,00	
0	x Afl. 50,00	
0	x Afl.15,00	

Mini Mega – Mega Plus: **Afl. 100.000,-**



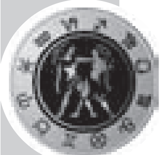
Aries

Hala rosea hundo. No laga bo mes wordo manipula emocionalmente. Cuminsa adapta energia y bo forma di bida na esun cu ta yegando na bo bida na e momentonan aki. Numbernan pa awe: 6, 18, 28 y 40.



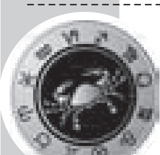
Tauro

Lo bo bay pasa un dushi momento hunto cu un hende cu bo stima. Ta importante pa bo hala un banda loke no ta necesario y gasta demasiado pa bo pasa bon. Numbernan pa awe: 7, 19, 29 y 41.



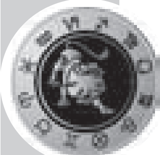
Geminis

Sacudi bo bida di personanan manipulado. Si bo haci cierto adaptacion bo manera di a comete na tareanan pendiente, lo bo bay tin resultadonan estupendo. Numbernan pa awe: 8, 29, 39 y 42.



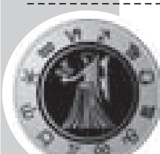
Cancer

Bo forsa di boluntad ta riba un tono halto. Ta momento pa bo cumpli cu tur bo forsa e tareanan cu bo ta posponiendo. Confia den bo recursonan interno. Numbernan pa awe: 9, 19, 29 y 32.



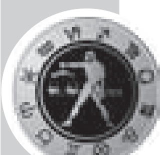
Leo

Nan lo bay confesa bo un sentimento di amor. Lo bo sinti bo mes hopi bon, ora cu bo saca for di bo cabes e ideanan cu ta draai den dje y cu ta kita bo soño. Numbernan pa awe: 11, 18, 20 y 37.



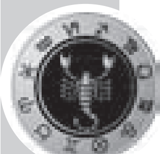
Virgo

Pone bo mes den contacto cu naturalesa. Tin algun hende rond di bo cu solamente sa papia di desgracia, malesa y problema. Si bo scucha lo bo pega cu nan pesimismo. Numbernan pa awe: 14, 28, 30 y 47.



Libra

Bo constante lo acerca bo na e triunfo cu bo ta spera. Luna ta lombra cu e dosis extra di energia cu bo tin mester pa anima bo na tuma e paso decisivo cu lo hiba bo na e exito. Numbernan pa awe: 4, 8, 20 y 37.



Scorpio

Loke bo scucha por herida bo sentimental. Purba di pone bo mes mas den contacto cu bo ser interno y lo bo wak con lo bo descubri hopi cos cu ta parce secreto. Numbernan pa awe: 14, 18, 23 y 32.



Sagitario

Bo ta drentando den un tono sumamente sensibel. Bo sentido familiar ta na halto, pero na e mesun momento bo ta sinti algo inkieto. Numbernan pa awe: 11, 16, 27 y 39.



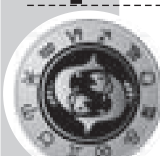
Capricornio

Bo ta algo distrai, concentra bo energia den loke realmente ta importante. Bo tin e capacidad di absorbe energia aheno como un spons y esey tin biaha no ta bon. Numbernan pa awe: 13, 26, 37 y 42.



Aquario

Aparta tempo pa ta cu bo sernan keri. Considera aparta un poco di tempo dentro di bo ocupacion diario pa demostra bo sentimentonan na e persona ey. Numbernan pa awe: 17, 25, 44 y 48.



Pisces

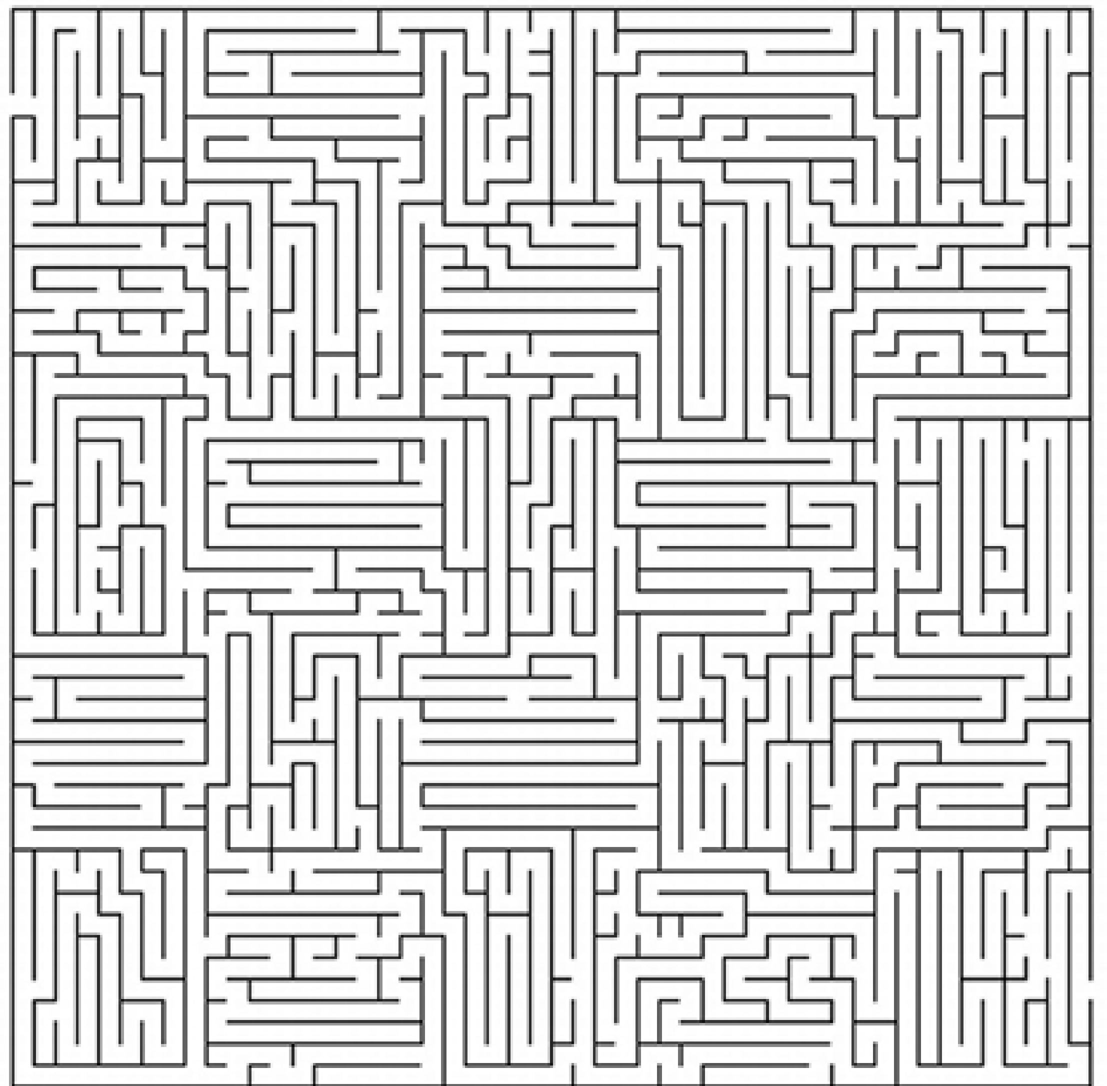
Scucha e bos di bo curason y actua awo. Por ta bo ta cansa door di tanto trabao y preocupacion y ta cumbini bo pensa den un escape pa otro siman. Numbernan pa awe: 19, 32, 41 Y 59.

BON DIA Aruba

Sudoku BON DIA, train bo mente

	5	1	2				9	
	3	8		7	9		4	
2	9		5					6
1	2	3	6			7		
8	7		3		1		5	4
		9			8	3	6	1
4					2		1	5
	1		8	6		4	3	
	6				7	9	2	

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia tres sudoku den e siguiente secuencia, Facil, Medio. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha. Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Carco Stoba

Ingredientenan:

- **3 carco limpia y corta na bloki**
- **1 tomati corta chiqito**
- **1 bouillon blok di pisca**
- **2 cuchara grandi di azeta**
- **1 siboyo corta chiquito**
- **3 batata casca y corta na bloki**
- **1 chchara grandi di margarina Blue Band**
- **Salo, peper, comino, nutmuskaat segun smaak**

Preparacion:

Pone tur e ingredientenan menos e carco den un wea. Hasa nan un tiki caba agrega 1 cup di awa. Laga nan smoor te ora e batatanan ta moli. Tur es tempo herbe awa den un wea apart te ora e ta bolter. Hinca e carco den e awa herbe, saque mes ora, score y pone den e saus cu tabata cu nos tin cla, laga nan smoor 5 minuut hunto y e ta cla. Sirbie cu aros blanco of funchi.

Cu mesun ingredientenan menciona ariba ta prepara e dos platonan aki di carco

Carco den Vinager

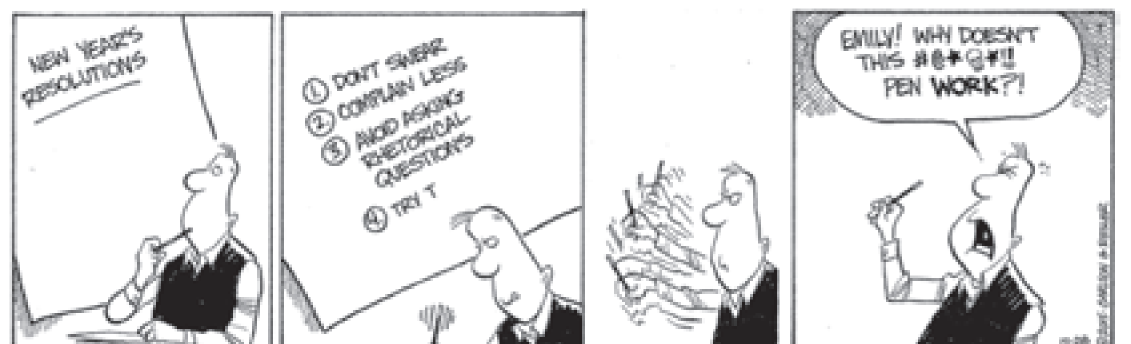
Traha un saus di Vinager, salo, promenton, laurierblad y peper dushi. (si ta come mesora ta pone siboyo tambe). Herebe awa te ora e ta cayente (herbi) tira e carconan limpia y corta na bloki den e awa, score nan y pone nan hunto cu e saus den un botter of comchi di glas.

Carco a la Parilla

Limpia e carconan y bati nan cu un batido di beefspeak, pone salo, peper, promenton y un tiki azeta riba nan. Hasa nan "a la parilla" tur dos banda. No laga nan hopi riba candela, sino nan ta bira duro. Trahe e saus di lamoenchi, maggi, conoflo y promenton y basha riba nan.







gocomics





Reconocemento pa e miho trahadonan di aña 2015

NOORD – E tan anticipa celebracion di fin di aña a inclui un ceremonia di premiacion festivo conduci pa Gerente General Interino Astrid Muller.



E ceremonia a cuminsa pa cera e programa di premiacion pa 2015 y e anuncio grandi di e ganado di e di cuater kwartaal, Carlos Henao, kende ta encarga cu e piscinanan di e compleho. Su finalistanan diligente y competente, Jean Philemon, Isel Kock, lidia Jose, Marilina Kuiperi, y Mislady Fingal, a wordo elogia pa nan hefenan di departamento respectivo pa un trabou bon haci.

Un gran cantidad di empleado na e compleho a haci un extra esfuerso durante e di cuater kwartaal di e aña, extendiendo e area di nan responsabilidad y surpasando tur expectativa. Nan tabata Madgalis Richardson y Janet Brinkman, Isel Kock, accounting, Marilina Kuiperie y Sadia Futa, reservacion, Kenjah Howell, Deborah Rasmijn y Evelyne Boekhoudt y Mislady Fingal. E asina yama Shining Star di e aña aki, kende a haci un trabou extraordinario, Evelyne Boekhoudt, tambe a wordo reconoci pa su tantisimo contribucionnan importante.









Empleadonan cu a ricibi comentarionan di Trip Advisor a wordo reconoci pa e hecho cu nan a resalta riba otronan y pa nan etica excelente di trabou. E grupo aki a inclui Laura Giel y Evelyne Boekhoudt, , Jacqueline Loopstok y Obdalis Farro, y Mislady Fingal.

E compleho su strea briyante, Evelyne Boekhoudt tambe a wordo eligi unanimamente como e empleado di aña. E tin mas di cinco aña ta traha na e compleho y a comproba su balor como un colega y miembro di ekipo fiel, cooperativo, cu hopi conocemento y cu ta yega na ora y ta logra su metanan. Gerencia a gradici Evelyne pa su compromiso extraordinario na e huespednan y asociadonan y a desea Evelyne hopi exito den e aña binidero.

Gerente General Interino Muller a enfatisa cu henter su ekipo a traha hopi duro na 2015 pa cumpli cu y surpasa e expectativanan di e huespednan. Tambe el a desea tur hende un bon Pasco y un prospero y feliz 2016. ❑

Ganadonan di e Garage Cordia Service Campaign















Garage Cordia a sabi di organisa un tremendo campaña y e pueblo a reacciona fuertemente dunando su sosten na e compania distingui aki.

A saca un total di no menos cu 25 ganado. E ganadonan cu a pasa busca nan premio por wordo aprecia riba e fotonan adhunto. Ainda falta mas hende pa pasa busca nan premio. Garashi Cordia ta recorda e ganadonan pa pasa y reclama nan premio.

Edwin Lampe a sa di bay cu e premio principal cu ta e suma di 500 florin pa haci compras na Superfood.

Un palabra di pabien na tur e ganadonan.❑







